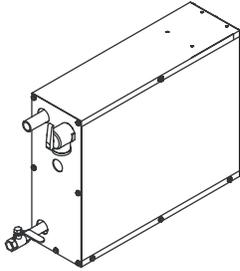


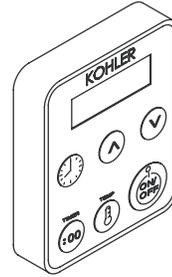
Installation Guide

Steam Generator and Control Kit

K-1652, K-1657, K-1658,
K-1659



K-1663



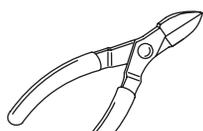
M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México
(Ej. K-12345**M**)
Français, page“ Français-1”
Español, página“ Español-1”

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

Thank You For Choosing Kohler Company

We appreciate your commitment to Kohler quality. Please take a few minutes to review this manual before you start your installation. If you encounter any installation or performance problems, please don't hesitate to contact us. Our phone numbers and website are listed on the back cover. Thanks again for choosing Kohler Company.

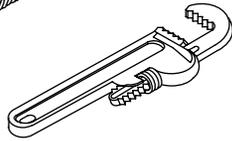
Tools and Materials



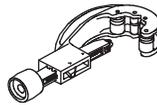
Wire
Cutter



Drill



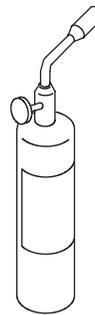
Pipe
Wrench



Tubing
Cutter

Plus:

- Tube-Flaring Tool
- 1-1/4" and 2-1/2" Masonry Bits
- Drain/Spill Pan
- Other Tools as Required



Propane
Torch



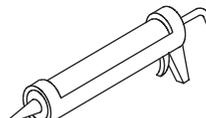
Adjustable
Wrench



Solder



Flux



Silicone
Gun

Before You Begin

IMPORTANT! When using this unit, basic precautions should always be followed.



WARNING: Risk of personal injury. If you become uncomfortable while taking a steam bath, you should power off the unit. Cool off with the shower, open the door, or exit the unit.



WARNING: Risk of allergic reaction. Before adding any oils, aromatic therapies, or skin care products to the aromatherapy well, make sure they will not cause an allergic reaction to the user.



WARNING: Risk of personal injury. A steam bath can put undue stress on the body, as does any hot bath, shower, or sauna. Therefore, the steam bath may not be suitable for use if you are pregnant, have a heart condition, have high blood pressure, have circulatory problems, are under the influence of alcohol, are taking drugs or are under the care of a physician.



WARNING: Risk of personal injury. DO NOT consume alcoholic beverages or take medications/drugs prior to or when using the steam bath. Alcohol and drugs affect mental judgement and inhibit bodily functions such as heartbeat and respiration, resulting in potentially dangerous effects.



WARNING: Risk of injury to children. The steam generator is not designed to be used by children. Do not allow children to use this unit unless they are closely supervised at all times.



WARNING: Risk of scalding. Do not locate the steam head near a seat or bench, as the steam head is hot during operation and may scald the user if touched.



DANGER: Risk of electrocution. Disconnect the electricity to the working area at the main breaker panel before performing these installation steps.



WARNING: Risk of property damage. There should be a minimum of 12" (30.5 cm) of air space around the steam generator at all times. This provides an area for the heat generated by the unit to dissipate.

Before You Begin (cont.)



CAUTION: Risk of product damage. Do not apply excessive heat to the generator connections when soldering. Do not apply flux or acids directly to the generator as damage to the seals, plastic components, and trim finish may result. Do not apply petroleum-based lubricants to the generator components, as damage may result.



WARNING: Risk of personal injury or property damage. Do not direct the pressure relief valve to the enclosure. In the event the pressure relief valve activates, the hot water may spray causing burns the user and/or damage the enclosure. Therefore, the pressure relief valve should be directed to an area where damage will not occur from contact with hot water and conform to national and local plumbing codes.



WARNING: Risk of personal injury. Do not plumb a trap in the steam line or plumb the pressure relief valve into the steam line. Plumbing the pressure relief valve into the steam line can be hazardous if the steam outlet is capped.



CAUTION: Risk of scalding hazard. Any variance in settings or water inlet conditions from those used during the factory calibration may raise the discharge temperature about the safe limit and may present a scalding hazard. This device has been calibrated at the factory to ensure a safe maximum water temperature. **Responsibility for installation and adjustment of this device in accordance with these instructions lies with the installer.**



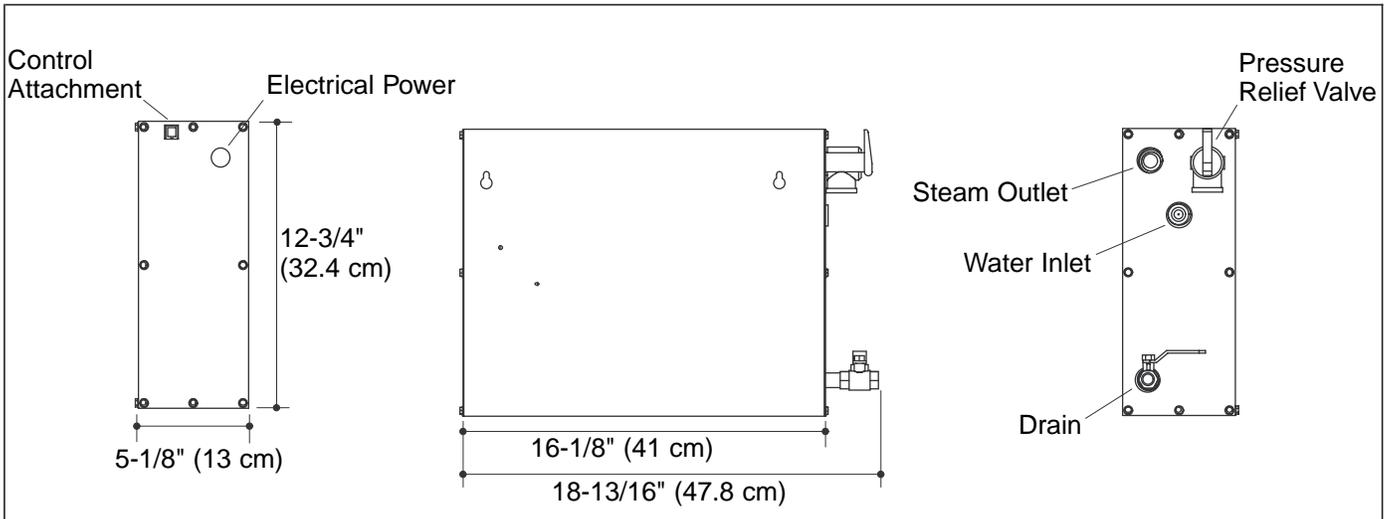
CAUTION: Risk of product damage. Use copper or brass fittings only. Iron fittings or pipes will rust and discolor the floor and walls of the steam enclosure.

IMPORTANT! Use this unit only for its intended use as specified in this manual. **DO NOT** use attachments not recommended by Kohler Co.

IMPORTANT! It is not recommended that you use the whirlpool and the steam unit at the same time when they are both installed.

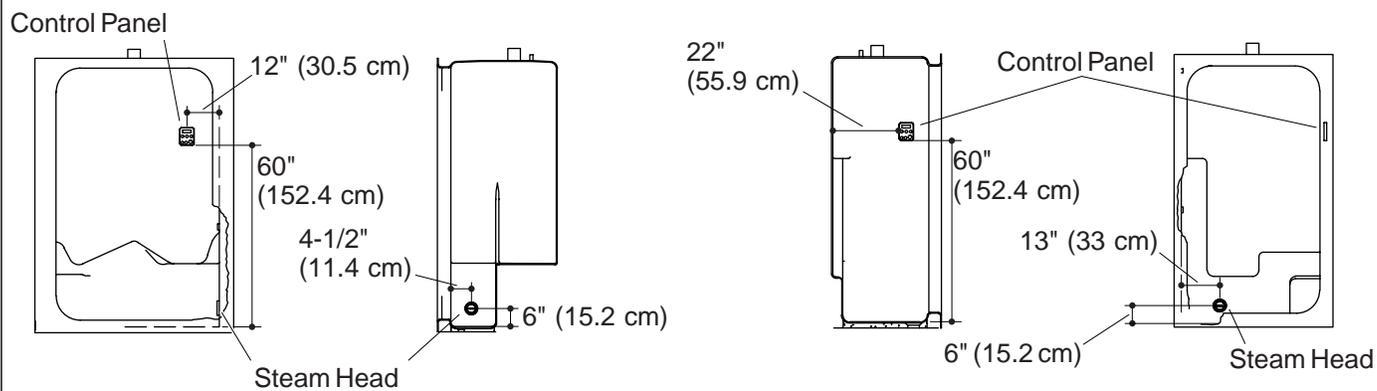
- Follow all local plumbing and electrical codes. All electrical work should be done by a licensed electrician.
- Do not install a GFCI to this unit. This will prevent nuisance tripping.
- Disconnect all power before making any electrical connections.
- Ensure the enclosure to be used is vapor proof. The enclosure should have vapor proof door seals to ensure steam does not escape. The walls and ceiling should be constructed of a material that will not be damaged by steam and hot condensation.
- The water inlet, steam outlet, and pressure relief valves should be brass unions for easy removal.
- Install a drain/spill pan under the unit.
- The generator must be upright, accessible, and on a level surface. The access panel and drain valve must be unobstructed and allow for easy access.
- The steam generator may be installed up to 25 feet (7.62 m) away from the steam head in a dry, well-ventilated area.
- The required service access for the steam generator must be 20" (50.8 cm) in height and 13" (33 cm) in width.
- An in-line water filter is recommended to decrease the chance of blockage within the steam generator and increase the life expectancy of the steam generator.
- Pitch the steam line toward the generator and avoid perfectly level lines.
- Make sure the water is turned on to the unit and the drain is in the closed position before operating the unit.
- Before connecting the water line to the generator, flush the water line into a five gallon pail to remove any silt or other materials that may be in the line.

NOTE: For service and installation issues and concerns, call 1-800-585-STEAM (7832).



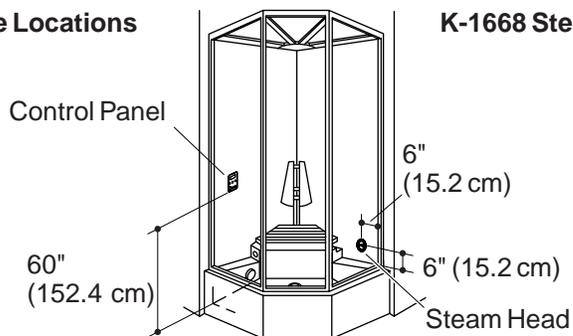
Installation Requirements

Model	K-1652	K-1657	K-1658	K-1659
Ordering Information				
Steam generator control kit (required)	K-1663-C/F	K-1663-C/F	K-1663-C/F	K-1663-C/F
Required Electrical Service				
Generator dedicated circuit (required)	5 kW, 7240 V, 30 A, 60 Hz	7 kW, 240 V, 40 A, 60 Hz	9 kW, 240 V, 50 A, 60 Hz	11 kW, 240 V, 60 A, 60 Hz
Product Information				
Weight	19-1/2 lbs (8.8 kg)			
Electrical rating	240 V, 60 Hz, 25 A	240 V, 60 Hz, 35 A	240 V, 60 Hz, 45 A	240 V, 60 Hz, 55 A
Water supply	3/8" copper line (3/8" NPT female thread)			
Steam line	1/2" copper line (1/2" NPT female thread)			
Pressure relief valve (provided)	3/4" NPT female thread			
Drain line valve (provided)	3/8" copper line (3/8" NPT female thread)			
Installation Notes				
Acrylic or gel coat	190 cu. ft. (5.4 cu. m)	340 cu. ft. (9.6 cu. m)	500 cu. ft. (14.2 cu. m)	650 cu. ft. (18.4 cu. m)
Corian, ceramic tile on sheetrock	125 cu. ft. (3.5 cu. m)	225 cu. ft. (6.4 cu. m)	325 cu. ft. (9.2 cu. m)	425 cu. ft. (12 cu. m)
Natural stone tile 3/8" (1 cm) to 1/2" (1.3 cm)	75 cu. ft. (2.1 cu. m)	135 cu. ft. (3.8 cu. m)	195 cu. ft. (5.5 cu. m)	255 cu. ft. (7.2 cu. m)
Natural stone slab 3/4" (1.9 cm) to 1" (2.5 cm)	65 cu. ft. (1.8 cu. m)	120 cu. ft. (3.4 cu. m)	175 cu. ft. (4.9 cu. m)	230 cu. ft. (6.5 cu. m)
Glass tile	95 cu. ft. (2.7 cu. m)	165 cu. ft. (4.7 cu. m)	240 cu. ft. (6.8 cu. m)	315 cu. ft. (8.9 cu. m)



K-1569/1669 Steam Hardware Locations

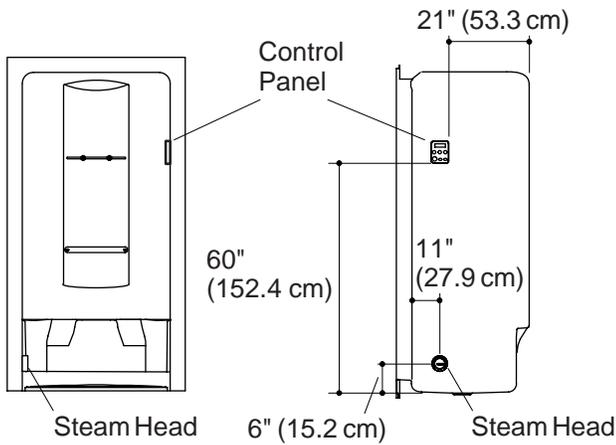
K-1668 Steam Hardware Locations



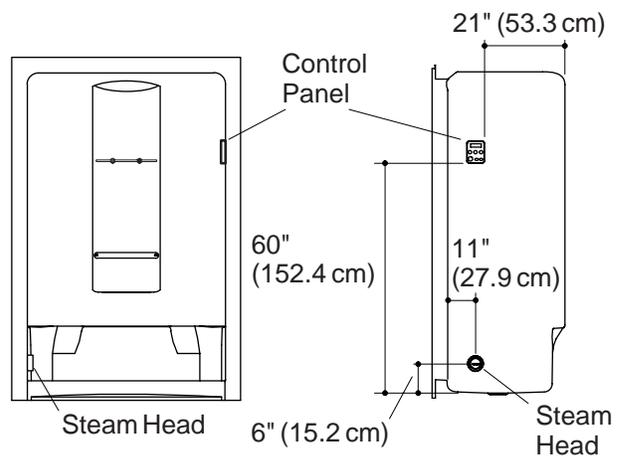
K-1579 Steam Hardware Locations

Locate the steam control inside the shower module in the approximate location indicated.
All measurements are from the inside of the module.

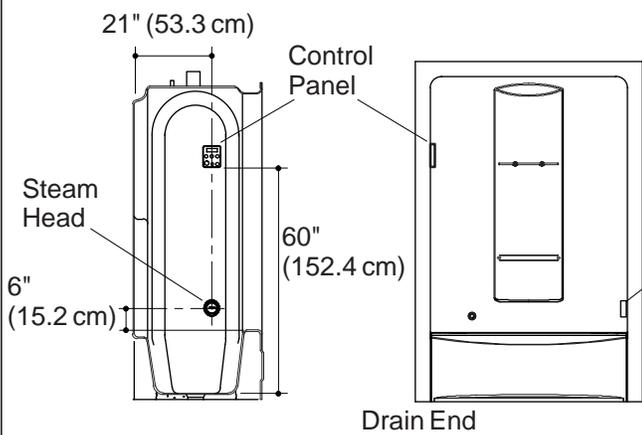
Composite Layout



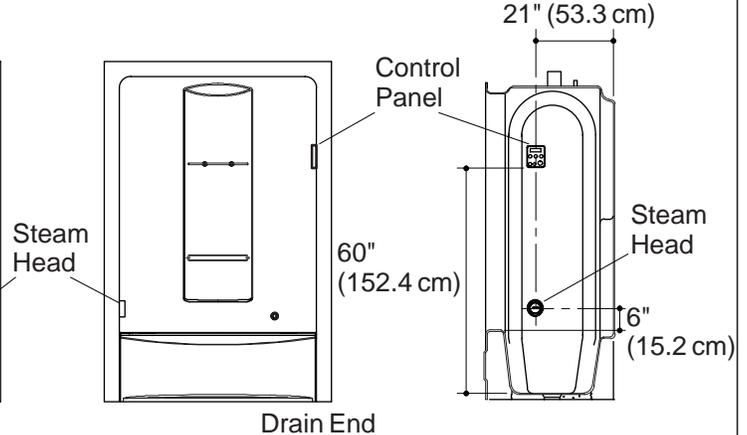
K-1687 Steam Hardware Locations



K-1688 Steam Hardware Locations



K-1681/1683 Steam Hardware Locations



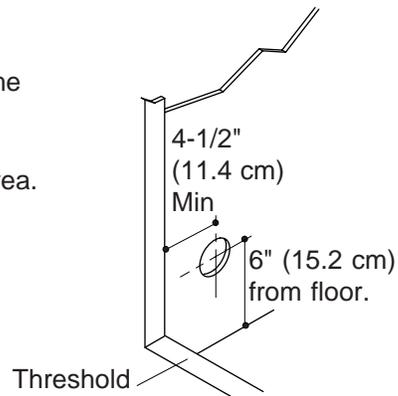
K-1683/1684 Steam Hardware Locations

Locate the steam control inside the shower module on the same wall as the shower controls.
 Locate the steam head on the opposite wall. All measurements are from the inside of the module.

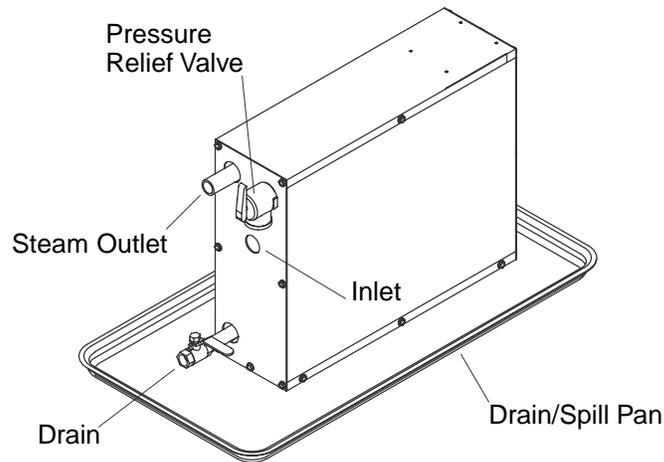
For custom shower applications

Locate the steam control inside the shower module on the same wall as the shower controls.

Locate the steam head on the opposite wall. Install the steam head 6" (15.2 cm) above the floor and away from any sitting area.



Composite Layout - Continued



1. Locate the Main Unit



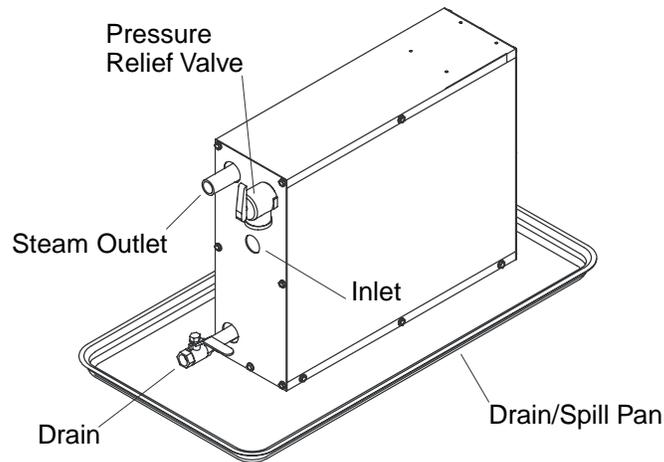
WARNING: Risk of property damage. There should be a minimum of 12" (30.5 cm) of air space around the steam generator at all times. This provides an area for the heat generated by the unit to dissipate.

IMPORTANT! The generator must be upright, accessible, and on a level surface. The access panel and drain valve must be unobstructed and allow for easy access.

IMPORTANT! The required service access for the steam generator must be 20" (50.8 cm) in height and 13" (33 cm) in width.

IMPORTANT! For optimum performance, install the steam generator below the level of the steam head and as close as possible to the steam head. The unit should be installed within 25 feet (7.62 m) of the steam head in a dry, well-ventilated area.

- Determine the location of the steam generator. Allow for a 12" (30.5 cm) air gap on all sides of the steam generator. Take into account for clearance for the required drain/spill pan (not supplied).
- Place the drain/spill pan in the determined location.
- Set the steam generator on top of the drain/spill pan.
- Confirm there is a 12" (30.5 cm) gap on all sides of the steam generator. Reposition if necessary.



2. Install the Rough Plumbing

- 
CAUTION: Risk of product damage. Do not apply excessive heat to the generator connections when soldering. Do not apply flux or acids directly to the generator, as damage to the seals, plastic components, and trim finish may result. Do not apply petroleum-based lubricants to the generator components as damage may result.
- 
WARNING: Risk of personal injury. Do not plumb a trap in the steam line or plumb the pressure relief valve into the steam line. Plumbing the pressure relief valve into the steam line can be hazardous if the steam outlet is capped.
- 
WARNING: Risk of personal injury or property damage. Do not direct the pressure relief valve to the enclosure. In the event the pressure relief valve activates, the hot water may spray causing burns the user and/or damage the enclosure. Therefore, the pressure relief valve should be directed to an area where damage will not occur from contact with hot water and conform to national and local plumbing codes.

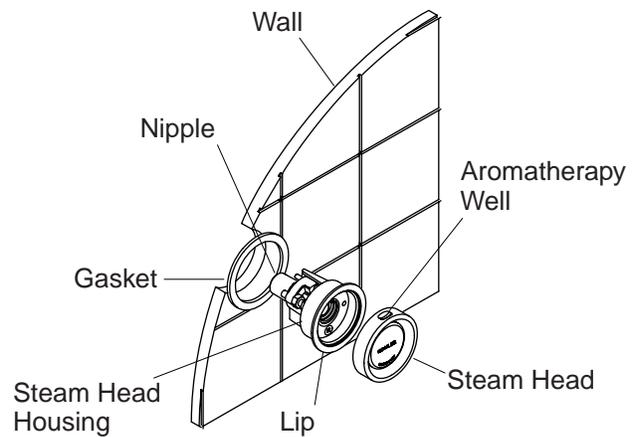
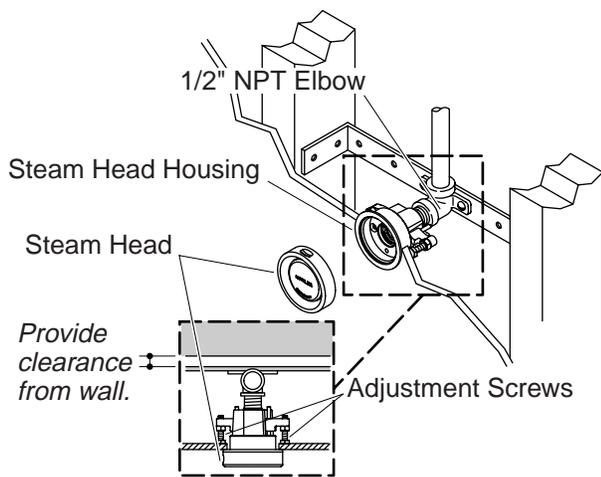
- Connect a tee to the existing cold water line.
- Install the brass shut-off valve to the tee.

IMPORTANT! The in-line water filter (recommended) must be installed between the brass shut-off valve and the steam generator inlet.

- If applicable, install the recommended in-line water filter to the brass shut-off valve.
- Install a copper pipe from the in-line water filter (if applicable) **or** the brass shut-off valve to the inlet on the steam generator.
- Connect the pressure relief valve to the drain line. The drain line should meet all applicable codes.
- Flush the water line into a large pail to remove any silt or other materials that may be in the line.
- Make sure the drain is in the closed position.
- Make the final connection.

NOTE: All Kohler steam generators are equipped with an automatic water fill system. The water will stop after the unit is full.

- Turn on the water to fill the unit.
- If the steam outlet piping run exceeds 10' (3 m) or is exposed to cold areas, insulate the piping with steam rated insulation.



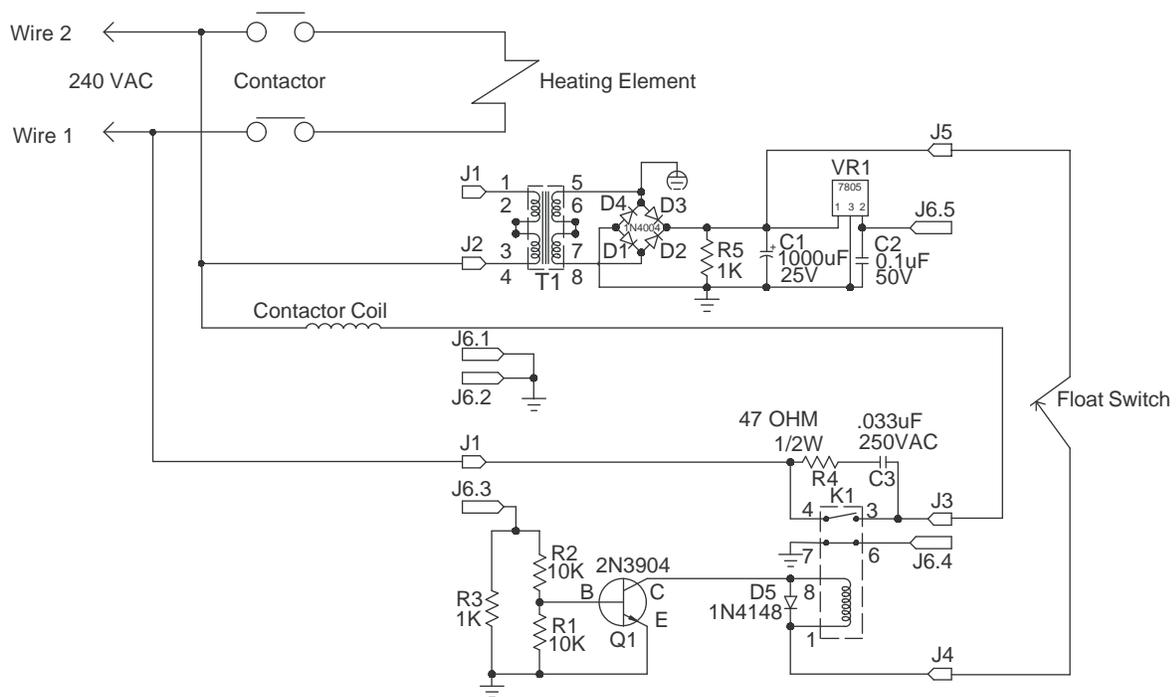
3. Install the Steam Head

⚠ WARNING: Risk of scalding. Do not locate the steam head near a seat or bench, as the steam head is hot during operation and may scald the user if touched.

IMPORTANT! Do not obstruct the steam head with shut-off valves, plugs, or caps.

NOTE: The steam head can be adjusted for a wall thickness of 3/16" (5 mm) to 1-1/2" (3.8 cm) using the adjustment screws located on the steam head housing.

- Turn the adjustment screws on the steam head housing until the distance between the back edge of the steam head and the top of each adjustment screw is equal to the wall thickness.
- Position the gasket around the base of the steam head housing so the gasket is between the wall and the lip of the steam head housing.
- Thread the steam head clockwise onto the steam housing assembly until it is hand-tight.
- Turn the steam head counterclockwise until the aromatherapy well is located at the 12 o'clock position.
- Push the steam assembly housing through the installation hole from inside the shower.
- Apply thread sealant tape to the 1/2" NPT elbow threads.
- Attach the nipple to the 1/2" NPT elbow. An additional nipple may be needed for some installations.



4. Make Electrical Connections



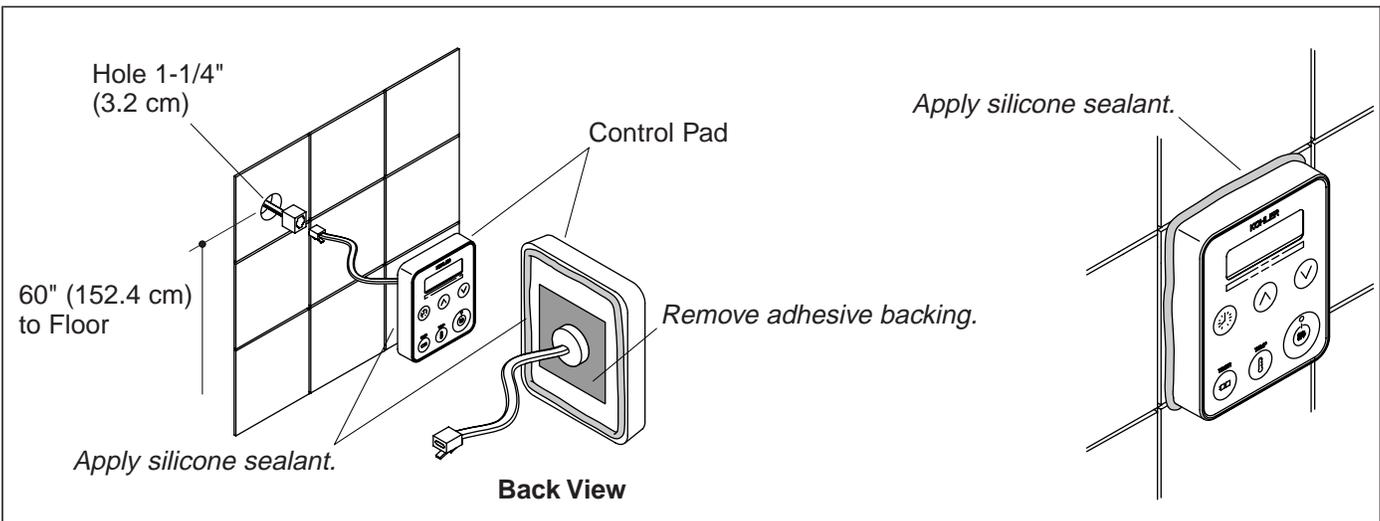
DANGER: Risk of electrocution. Disconnect all power before performing these installation steps.

IMPORTANT! All electrical work should be done by a licensed electrician.

IMPORTANT! Do not install a GFCI to this unit. This will prevent nuisance tripping.

IMPORTANT! All electrical wiring must be done in accordance with local codes.

- Turn off all electricity to the working area at the main breaker panel.
- Connect 240-volt AC electrical lines to the wires labeled 1 and 2 coming out of the steam generator.



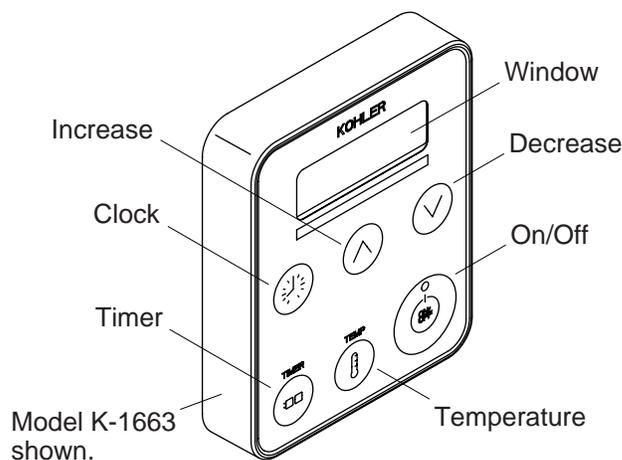
5. Install the Control Kit

IMPORTANT! Do not locate the control kit directly above the steam outlet.

- Make sure the power is turned off at the main breaker panel before proceeding.
- Locate the control kit on the wall 60" (152.4 cm) up from the floor.
- At the selected location, drill a 1-1/4" (3.2 cm) hole.

IMPORTANT! Do not pinch, nail, wedge or use undue force on the generator control wire and the control pad wire. Any damage to these wires may result in control kit failure. If the control kit is not installed immediately, protect the end connectors of the wires with tape or other shielding material.

- Pull the generator control wire through the drilled hole.
- Carefully plug the generator control wire to the control pad wire using the double-end female connector provided.
- Restore the power at the main breaker panel.
- Turn on both water and power to the generator.
- Test the control unit to ensure it is functioning properly. Refer to the "Operating the Steam Control" section of this guide to properly test the unit.
- Remove the adhesive backing from the back of the control pad.
- Apply a continuous bead of silicone sealant around the back edge of the control pad and around the perimeter of the adhesive area.
- Press the control pad firmly onto the wall.
- Apply a bead of silicone sealant around the outside edge of the control pad.
- Allow the silicone sealant to cure for 24 hours before use.



6. Operating the Steam Control

Steam Control Operation

NOTE: The clock is always displayed in the LED window when the steam is not in use.

NOTE: The next time the unit is turned on, the steam duration and temperature settings will be based upon the previous user settings. The default setting for a new control unit is 113° F (45° C) for 20 minutes.

- **To start the unit:** Press the ON/OFF button to start the steam. The green LED light on the button will illuminate. "On" will be displayed in the LED window until the temperature reaches 90° F (32° C). The current temperature is displayed until the target temperature is reached.
- **To stop the unit:** Push the ON/OFF button again to stop the steam. The green LED light on the button turns off and the LED window displays "Off" for 5 seconds, then returns to the time of day.

Steam Control Adjustments

- **To adjust the steam temperature:** Push the TEMP button. The LED window flashes the temperature from the previous user. Press the up arrow to increase the temperature and the down arrow to decrease the temperature. After 5 seconds, the flashing will stop and the current temperature will be displayed as it changes to the target temperature.
- **To change the temperature scale:** To toggle the temperature reading between Fahrenheit and Celsius, push and hold the TEMP button for 3 seconds.
- **To set the timer:** Push the TIMER button. The LED window flashes the previous setting. Press the up or down arrows to adjust the setting. After 5 seconds, the flashing stops and the timer setting is displayed.
- **To adjust the clock:** Push the CLOCK button. The LED window flashes the current time of day setting. Press the up or down arrows to adjust the clock. After 5 seconds, the flashing stops and the set time is displayed.

7. Troubleshooting Guide

This troubleshooting guide is for general aid only. For service and installation issues and concerns, call 1-800-585-STEAM (7832).

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
1. "Err 1" appears on the control pad.	A. The power button is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
2. "Err 2" appears on the control pad.	A. "Up button" is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
3. "Err 3" appears on the control pad.	A. "Down button" is stuck.	A. Reset the power at the breaker.

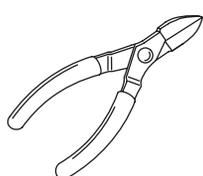
Troubleshooting Guide (cont.)

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
4. "Err 4" appears on the control pad.	A. "Time" button is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
5. "Err 5" appears on the control pad.	A. Maximum heat has been exceeded. The generator is not getting enough water. B. Water feed assembly is blocked.	A. Check the water supply for proper flow. B. Remove and inspect the water feed assembly in the generator.
6. "Err 6" appears on the control pad.	A. Indicates float switch tripped for 10 seconds.	A. Shut off the system and allow it to cool.
7. "Err 7" appears on the control pad.	A. "Temperature" button is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
8. "Err 8" appears on the control pad.	A. "Clock" button is stuck.	A. Reset the power at the breaker.
9. Unit shuts off.	A. Unit has been in operation for more than 20 minutes.	A. Turn unit back on.
10. No steam is being generated.	A. Piping not properly attached. B. Steam head blocked.	A. Reattach the pipes properly. B. Remove the steam head (after cooling) and check that the plunger slides freely in the cap.
11. There is a continuous flow of water from the steam head. (Water flow during automatic purge cycle is normal.)	A. Water supply incorrectly attached to steam generator. B. Water feed assembly is stuck.	A. Connect the water supply to the proper inlet. B. Remove and inspect the water feed assembly in the generator.

Guide d'installation

Générateur de vapeur et kit de contrôle

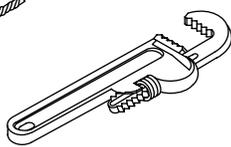
Outils et matériels



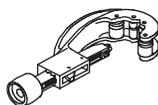
Coupe-fil



Perceuse



Clé à tuyau



Coupe-tuyauterie



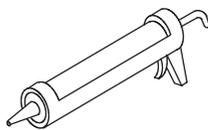
Clé à molette



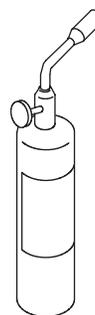
Soudure



Flux



Pistolet à calfeutrer



Chalumeau à propane

Plus:

- Mandrin pour tube
- Mèches pour maçonnerie
- Plateau de drain/déversement
- Autres outils tels que requis

Merci d'avoir choisi la compagnie Kohler

Nous apprécions votre engagement envers la qualité Kohler. Veuillez lire attentivement ce guide avant de commencer l'installation. Ne pas hésiter à nous contacter en cas de problème d'installation ou de fonctionnement. Nos numéros de téléphone et notre adresse du site internet sont au verso. Merci encore d'avoir choisi la compagnie Kohler.

Avant de commencer

IMPORTANT ! Des précautions de base devraient toujours être observées lors de l'utilisation de cette unité.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure corporelle. Si vous devenez inconfortable lors du bain, éteindre l'unité. Se rafraîchir avec la douche, ouvrir la porte, ou sortir de l'unité.



AVERTISSEMENT : Risque d'allergie. Avant d'ajouter des huiles, thérapies aromatiques, ou produits de soin de la peau à l'aromathérapie, s'assurer que ces produits n'entraînent aucune réaction allergique à l'utilisateur.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure corporelle. Le bain de vapeur peut infliger de la fatigue au corps, de même façon que tout bain chaud, douche, ou sauna. Par conséquent, le bain de vapeur n'est pas conseillé aux femmes enceintes, aux personnes souffrant de maladies cardiaques, d'hypertension, de problèmes de circulation, ou sous l'emprise d'alcool, de drogues ou sous traitement médical.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure corporelle. NE PAS consommer de boissons alcoolisées ou de médicaments/drogues avant ou pendant l'utilisation du bain de vapeur. L'alcool et les drogues peuvent affecter les facultés mentales et inhiber certaines fonctions corporelles telles que le battement de cœur et la respiration, entraînant des effets potentiellement dangereux.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure aux enfants. Le générateur de vapeur n'est pas conçu pour les enfants. Ne pas permettre aux enfants d'utiliser l'unité sans surveillance à tout moment.



AVERTISSEMENT : Risque de brûlures. Ne pas localiser la tête de vapeur près d'un siège ou banc, car elle est chaude durant l'opération et pourrait brûler l'utilisateur.

Avant de commencer (cont.)



DANGER : Risque d'électrocution. Débrancher au disjoncteur principal avant de procéder à ces étapes d'installation.



AVERTISSEMENT : Risque d'endommagement du matériel. Il doit y avoir un minimum de 12" (30,5 cm) de dégagement d'air autour du générateur de vapeur à tout moment. Ceci fournit un espace pour que la chaleur générée par l'unité se dissipe.



ATTENTION : Risque d'endommagement du produit. Ne pas appliquer de la chaleur excessive aux connexions du générateur en soudant. Ne pas mettre de décapant ou d'acides directement sur le générateur, pour éviter d'endommager les joints, composants en plastique au risque d'endommager la finition. Ne pas appliquer de lubrifiants à base de pétrole sur les composants du générateur, au risque de l'endommager.



AVERTISSEMENT : Risque de blessures ou d'endommagement du produit. Ne pas diriger la soupape de décharge vers l'enceinte. Au cas où la valve de décharge s'active, l'eau chaude pourrait éclabousser et causer des brûlures à l'utilisateur et/ou endommager la cabine. Ainsi, la valve de décharge devrait être dirigée vers un endroit où un dommage ne pourrait pas avoir lieu lors du contact avec de l'eau chaude et devrait aussi être conforme aux codes nationaux et locaux de plomberie.



AVERTISSEMENT : Risque de blessure corporelle. Ne pas niveler un siphon ou une valve de décharge avec la ligne de vapeur. L'installation d'une soupape de décharge à cet endroit peut être dangereux si la sortie de vapeur est bouchée.



ATTENTION : Risque de brûlures. Toute variation des réglages ou conditions d'arrivée d'eau de celles de calibration en usine pourrait augmenter la température de décharge de la limite sécurisée et causer des brûlures potentielles. Ce dispositif a été calibré en usine pour assurer une température maximale sécurisée. **La responsabilité de l'installation et du réglage de ce dispositif conformément à ces instructions incombent à l'installateur.**



ATTENTION : Risque d'endommagement du produit. Utiliser des raccords en cuivre ou en laiton uniquement. Les raccords ou les tuyaux en fer peuvent rouiller ou décolorer les murs de l'enceinte à vapeur.

IMPORTANT ! N'utiliser cette unité que pour l'usage destiné tel qu'indiqué dans ce manuel. **NE PAS** utiliser des dispositifs de fixation non recommandés par la Kohler Co.

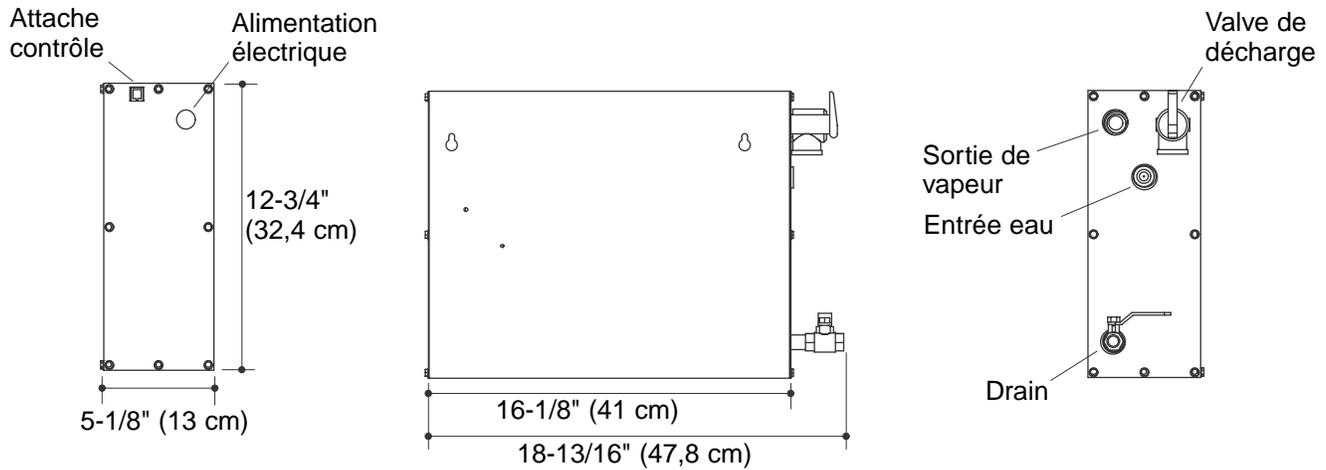
IMPORTANT ! Il n'est pas conseillé d'employer la baignoire à hydromassage conjointement avec l'unité de vapeur lorsqu'elles sont toutes deux installées.

- Respecter tous les codes de plomberie et électriques locaux. Tous les raccords électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.
- Ne pas installer un disjoncteur de fuite à la terre sur cette unité. Cela préviendra la fusion des fusibles.
- Débrancher avant d'effectuer toute connexion électrique.
- Vérifier que l'enceinte soit étanche aux vapeurs. Les portes de l'enceinte doivent être munies de joints étanches aux vapeurs afin d'éviter la fuite de vapeur. Les murs et le plafond devraient être revêtus d'un matériau résistant à la vapeur et à la condensation d'eau chaude.
- L'arrivée d'eau, la sortie de vapeur et la valve de décharge doivent être raccordées avec des joints en laiton, pour en faciliter le démontage.
- Installer un plateau de dégivrage sous l'unité.
- Le générateur doit être droit, accessible et sur une surface nivelée. Le panneau d'accès et la valve de drain doivent être libres d'obstructions et permettre un accès facile.
- Le générateur de vapeur peut être installé jusqu'à 25' (7,62 m) à l'écart de la tête de vapeur, dans un endroit sec et bien aéré.
- L'accès de service requis au générateur de vapeur doit être de 20" (50,8 cm) en hauteur et de 13" (33 cm) en largeur.

Avant de commencer (cont.)

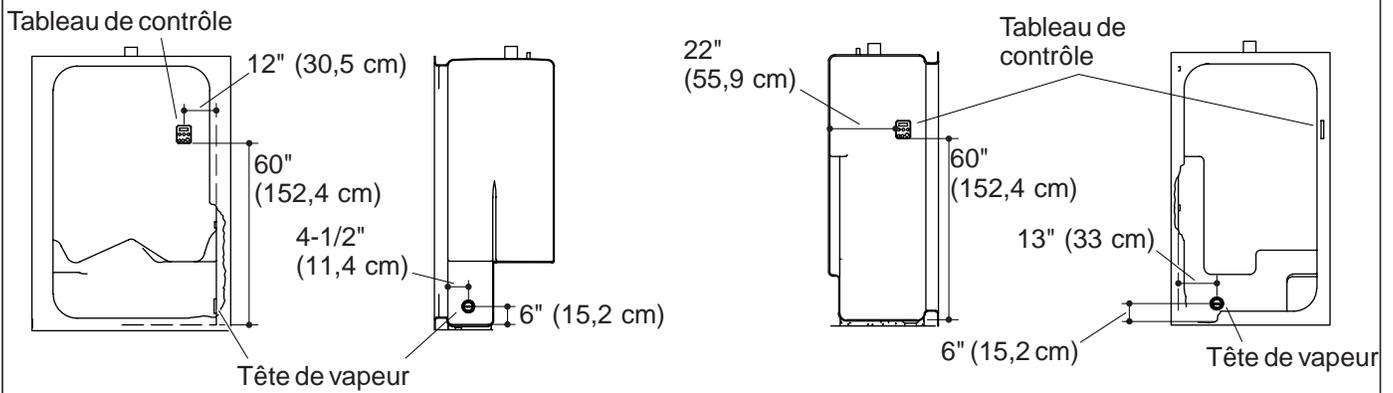
- Un filtre à eau en ligne est recommandé pour diminuer le risque de blocage au sein du générateur de vapeur et augmenter la durée de vie du générateur.
- Incliner la conduite de vapeur vers le générateur et éviter les lignes parfaitement nivelées.
- S'assurer que le robinet d'eau soit ouvert et que l'unité et le drain soient en position fermée avant d'opérer l'unité.
- Avant de raccorder la conduite d'eau au générateur, purger la ligne d'eau dans un récipient de cinq gallons pour chasser tous les débris ou autres matériaux.

REMARQUE : Pour des problèmes ou questions concernant le dépannage et l'installation, composer le 1-800-585-STEAM (7832).



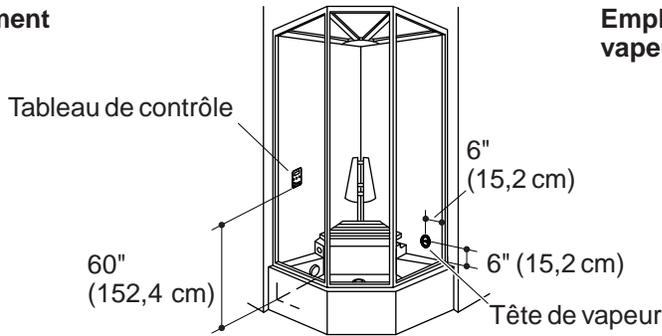
Exigences de l'installation

Modèle	K-1652	K-1657	K-1658	K-1659
Information pour commander				
Kit de contrôle de générateur de vapeur (requis)	K-1663-C/F	K-1663-C/F	K-1663-C/F	K-1663-C/F
Branchement électrique requis				
Circuit dédié générateur (requis)	5 kW, 7240 V, 30 A, 60 Hz	7 kW, 240 V, 40 A, 60 Hz	9 kW, 240 V, 50 A, 60 Hz	11 kW, 240 V, 60 A, 60 Hz
Information sur le produit				
Poids	19-1/2 lbs (8,8 kg)			
Caractéristiques électriques	240 V, 60 Hz, 25 A	240 V, 60 Hz, 35 A	240 V, 60 Hz, 45 A	240 V, 60 Hz, 55 A
Alimentation d'eau	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)
Conduite de vapeur	Tuyau de 1/2" en cuivre (filetage femelle 1/2" NPT)	Tuyau de 1/2" en cuivre (filetage femelle 1/2" NPT)	Tuyau de 1/2" en cuivre (filetage femelle 1/2" NPT)	Tuyau de 1/2" en cuivre (filetage femelle 1/2" NPT)
Valve de décharge (fournie)	Filetage femelle de 3/4" NPT			
Valve de drain (fournie)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)	Tuyau de 3/8" en cuivre (filetage femelle 3/8" NPT)
Notes pour l'installation				
Couche acrylique ou en gel	190 pieds cubiques (5,4 m3)	340 pieds cubiques (9,6 m3)	500 pieds cubiques (14,2 m3)	650 pieds cubiques (18,4 m3)
Revêtement massif, carreau céramique sur carton-plâtre	125 pieds cubiques (3,5 m3)	225 pieds cubiques (6,4 m3)	325 pieds cubiques (9,2 m3)	425 pieds cubiques (12 m3)
Tuiles en pierre naturelle de 3/8" (1 cm) à 1/2" (1,3 cm)	75 pieds cubiques (2,1 m3)	135 pieds cubiques (3,8 m3)	195 pieds cubiques (5,5 m3)	255 pieds cubiques (7,2 m3)
Dalles en pierre naturelle 3/4" (1,9 cm) à 1" (2,5 cm)	65 pieds cubiques (1,8 m3)	120 pieds cubiques (3,4 m3)	175 pieds cubiques (4,9 m3)	230 pieds cubiques (6,5 m3)
Carreau en verre	95 pieds cubiques (2,7 m3)	165 pieds cubiques (4,7 m3)	240 pieds cubiques (6,8 m3)	315 pieds cubiques (8,9 m3)



Emplacements équipement vapeur K-1569/1669

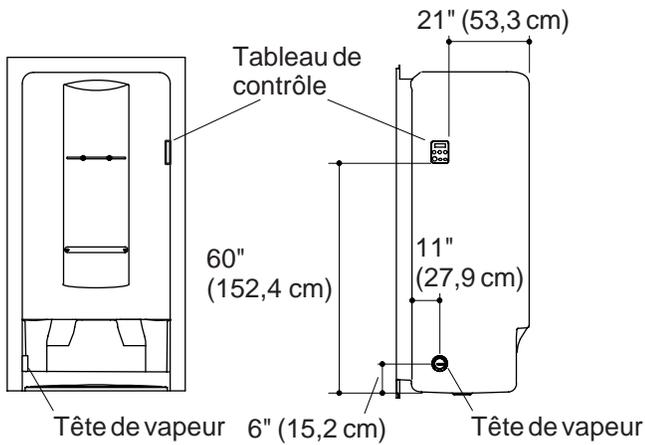
Emplacements équipement vapeur K-1668



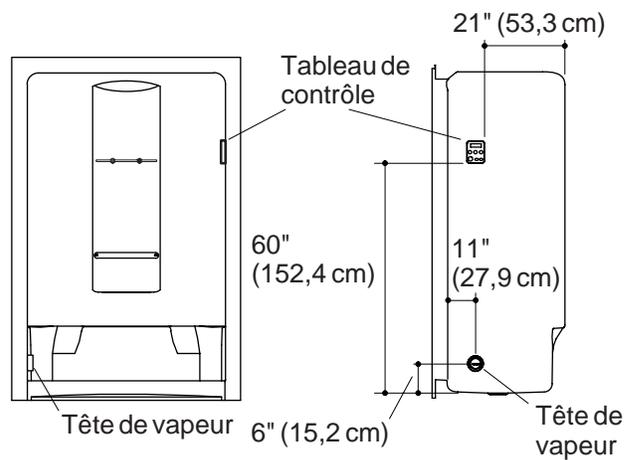
Emplacements équipement vapeur

Localiser le contrôle de vapeur à l'intérieur du module de douche dans l'emplacement approximatif indiqué. Toutes les mesures sont de l'intérieur du module.

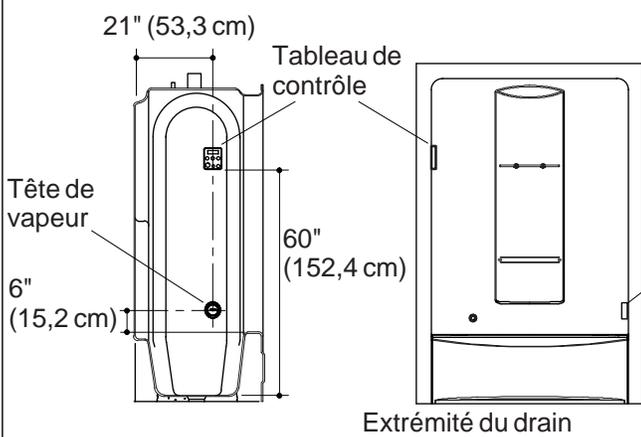
Plan composite



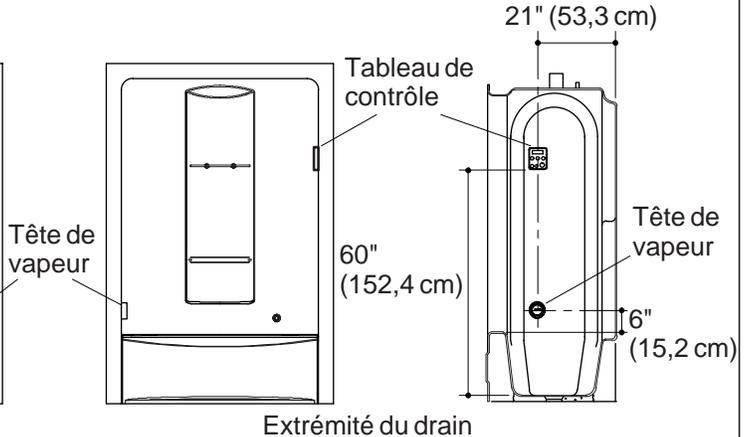
Emplacements équipement vapeur K-1687



Emplacements équipement vapeur K-1688



Emplacements équipement vapeur K-1681/1683



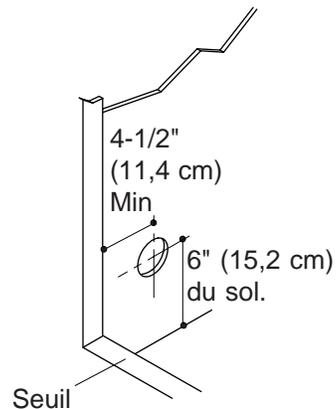
Emplacements équipement vapeur K-1683/1684

Localiser le contrôle de vapeur à l'intérieur du module de douche sur le même mur que les contrôles de douche. Localiser la tête de vapeur sur le mur opposé. Toutes les mesures sont de l'intérieur du module.

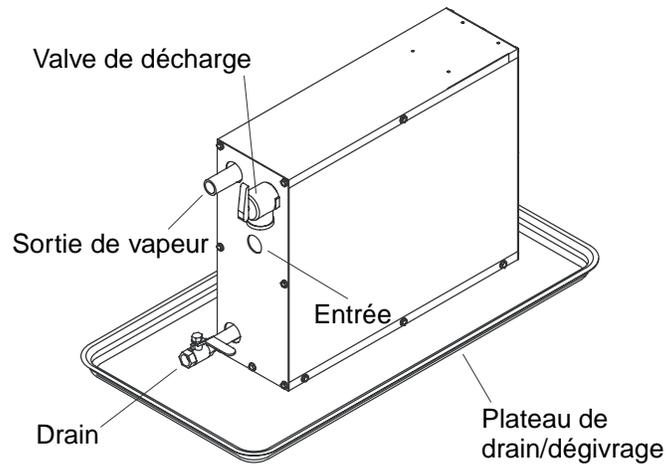
Pour des applications douche personnalisée

Localiser le contrôle de vapeur à l'intérieur du module de douche sur le même mur que les contrôles de douche.

Localiser la tête de vapeur sur le mur opposé. Installer la tête de vapeur 6" (15,2 cm) au-dessus du sol et hors de l'emplacement pour s'asseoir.



Plan composite - Suite



1. Localiser l'unité principale



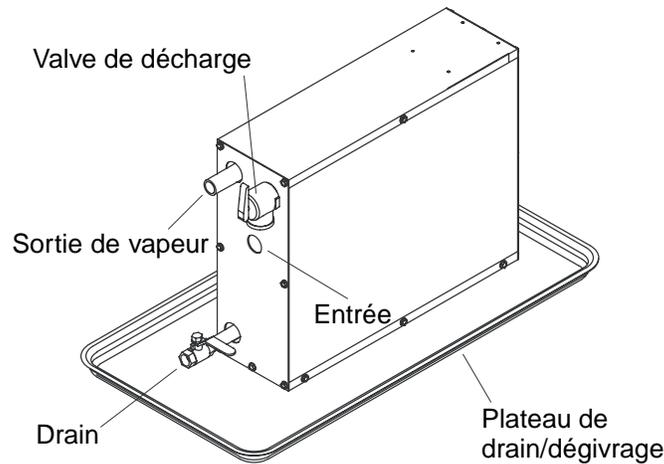
AVERTISSEMENT : Risque d'endommagement du matériel. Il doit y avoir un minimum de 12" (30,5 cm) de dégagement d'air autour du générateur de vapeur à tout moment. Ceci fournit un espace pour que la chaleur générée par l'unité se dissipe.

IMPORTANT ! Le générateur doit être droit, accessible et sur une surface nivelée. Le panneau d'accès et la valve de drain doivent être libres d'obstructions et permettre un accès facile.

IMPORTANT ! L'accès de service requis au générateur de vapeur doit être de 20" (50,8 cm) en hauteur et de 13" (33 cm) en largeur.

IMPORTANT ! Pour une performance optimale, installer le générateur de vapeur au-dessous du niveau de la tête de vapeur et aussi proche de cette dernière que possible. L'unité devrait être installée dans les 25' (7,62 m) de la tête de vapeur dans un endroit sec et bien ventilé.

- Déterminer l'emplacement du générateur de vapeur. Permettre un passage d'air de 12" (30,5 cm) sur tous les côtés du générateur de vapeur. Prendre en compte l'espace requis pour le plateau de drain/déversement (non fourni).
- Placer le plateau de drain/déversement dans l'emplacement déterminé.
- Poser le générateur de vapeur au-dessus du plateau de drain/déversement.
- Confirmer l'existence du passage d'air de 12" (30,5 cm) sur tous les côtés du générateur de vapeur. Repositionner si nécessaire.



2. Installer la plomberie brute

⚠ ATTENTION : Risque d'endommagement du produit. Ne pas appliquer de la chaleur excessive aux connexions du générateur en soudant. Ne pas mettre de décapant ou d'acide directement sur le générateur, pour éviter d'endommager les joints, composants en plastique ou pièces internes. Ne pas appliquer de lubrifiants à base de pétrole sur les composants du générateur, au risque d'endommagement.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de blessure corporelle. Ne pas niveler un siphon ou une valve de décharge avec la ligne de vapeur. L'installation d'une soupape de décharge à cet endroit peut être dangereux si la sortie de vapeur est bouchée.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de blessures ou d'endommagement du produit. Ne pas diriger la soupape de décharge vers l'enceinte. Au cas où la valve de décharge s'active, l'eau chaude pourrait éclabousser et causer des brûlures à l'utilisateur et/ou endommager la cabine. Ainsi, la valve de décharge devrait être dirigée vers un endroit où un dommage ne pourrait pas avoir lieu lors du contact avec de l'eau chaude et devrait aussi être conforme aux codes nationaux et locaux de plomberie.

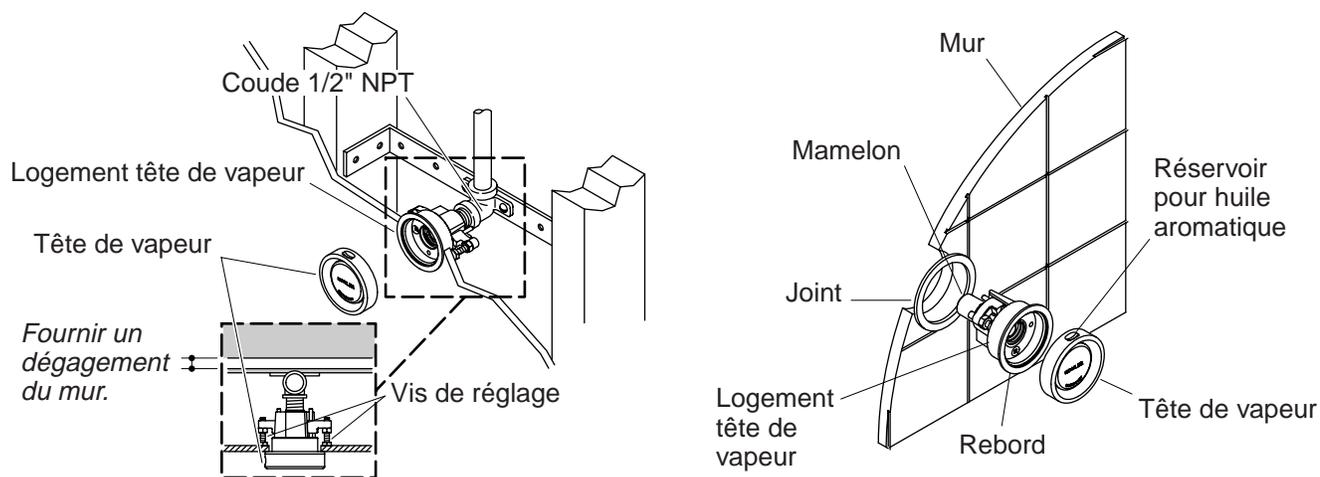
- Raccorder un T à la ligne d'eau froide existante.
- Installer la valve d'arrêt en laiton au T.

IMPORTANT ! Le filtre d'eau en ligne (recommandé) doit être installé entre la valve d'arrêt en laiton et l'entrée du générateur de vapeur.

- Si applicable, installer le filtre d'eau en ligne recommandé à la valve d'arrêt en laiton.
- Installer un tuyau en cuivre à partir du filtre d'eau en ligne (si applicable) ou la valve d'arrêt en laiton à l'entrée du générateur de vapeur.
- Raccorder la valve de décharge à la ligne de drain. La ligne du drain devrait être conforme à tous les codes applicables.
- Purger la ligne d'eau dans un large récipient et retirer toute boue ou autres matériaux susceptibles d'être dans la ligne.
- S'assurer de fermer le drain.
- Effectuer la connexion finale

REMARQUE : Tous les générateurs de vapeur Kohler sont équipés d'un système de remplissage d'eau automatique. L'eau s'arrêtera lorsque l'unité est remplie.

- Ouvrir l'arrivée d'eau pour remplir l'unité.
- Si la tuyauterie de sortie de vapeur excède 10' (3 m) ou est exposée à des emplacements froids, isoler cette tuyauterie avec une isolation pour vapeur.



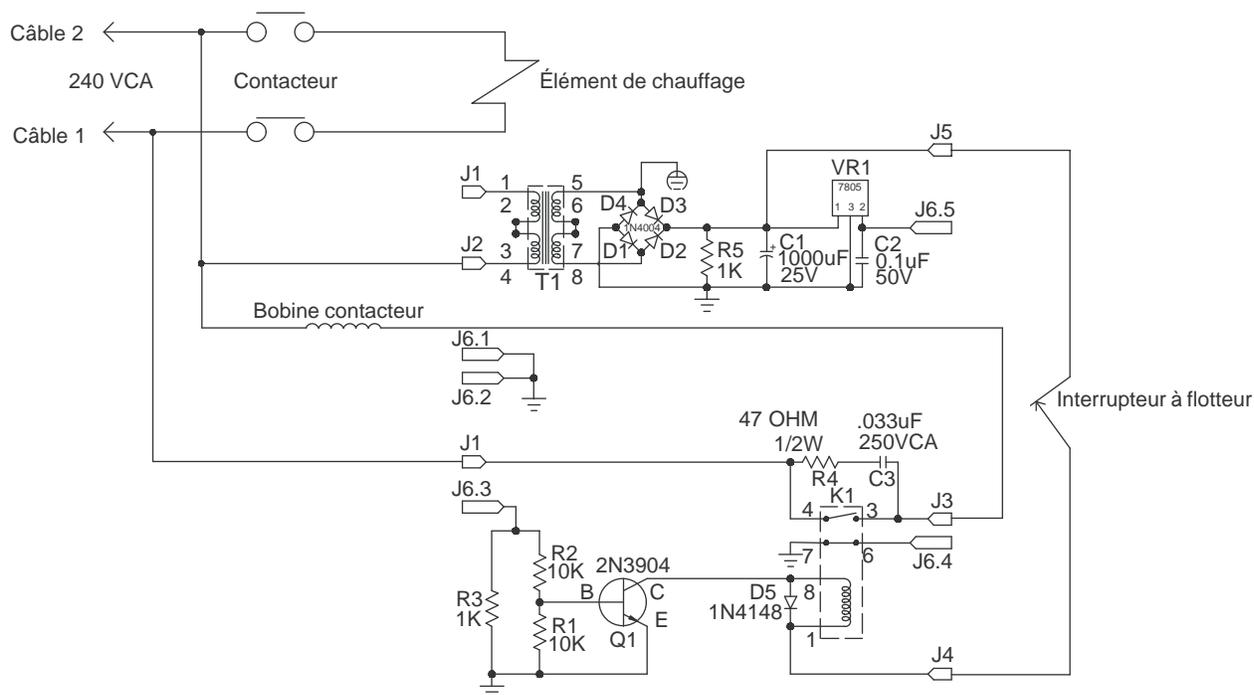
3. Installer la tête de vapeur

⚠ AVERTISSEMENT : Risque de brûlures. Ne pas localiser la tête de vapeur près d'un siège ou banc, car elle est chaude durant l'opération et pourrait brûler l'utilisateur.

IMPORTANT ! Ne pas obstruer la tête de vapeur avec des valves d'arrêt, bouchons ou capuchons.

REMARQUE : La tête de vapeur peut être ajusté pour une épaisseur de mur de 3/16" (5 mm) à 1-1/2" (3,8 cm) en utilisant les vis de réglage localisées sur le logement de tête de vapeur.

- Pivoter les vis de réglage du logement de la tête de vapeur jusqu'à ce que la distance entre le rebord arrière de cette tête et le dessus de chaque vis de réglage soient égales à l'épaisseur du mur.
- Placer une bague d'étanchéité autour de la base du logement pour qu'elle soit entre le mur et le rebord du logement.
- Visser la tête de vapeur vers la droite sur l'ensemble de logement de vapeur jusqu'au serrage à la main.
- Pivoter la tête de vapeur vers la gauche jusqu'à ce que le bassin d'aromathérapie soit à la position midi.
- Pousser le logement de l'ensemble de vapeur à travers l'orifice d'installation de l'intérieur de la douche.
- Appliquer un ruban d'étanchéité sur les filetages de 1/2" NPT du coude.
- Attacher un mamelon au coude de 1/2" NPT. Un mamelon additionnel peut être requis pour quelques installations.



4. Faire les connexions électriques



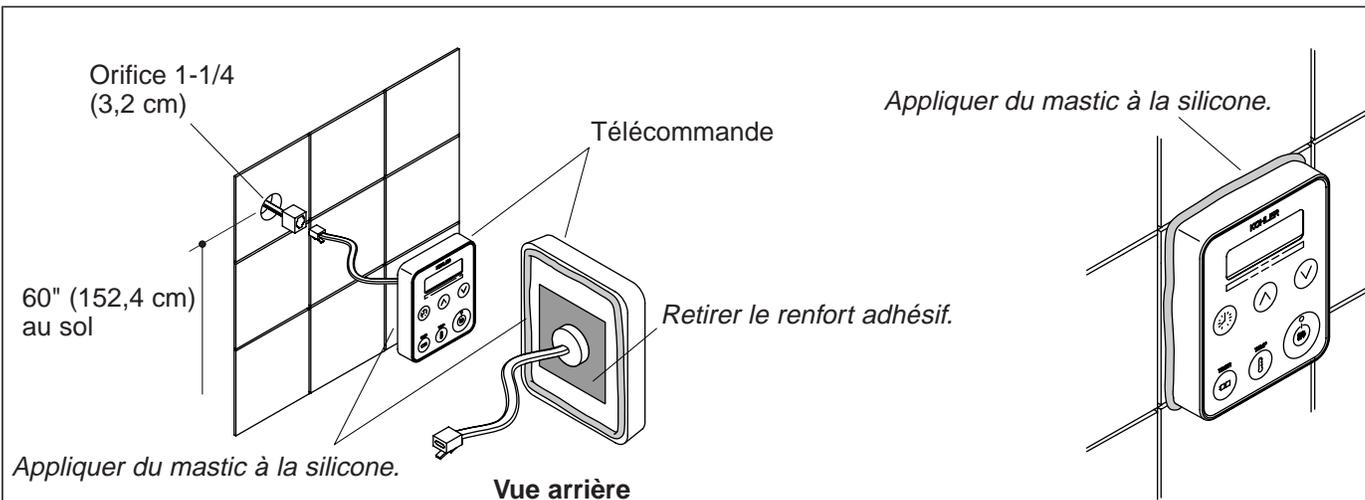
DANGER : Risque d'électrocution. Débrancher avant de réaliser ces étapes d'installation.

IMPORTANT ! Tous les raccords électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.

IMPORTANT ! Ne pas installer un disjoncteur de fuite à la terre sur cette unité. Cela préviendra la fusion des fusibles.

IMPORTANT ! Tout le câblage électrique doit être conforme aux codes locaux.

- Couper la courant dans l'aire de travail au disjoncteur principal.
- Connecter les lignes électriques de 240-volts AC aux câbles numérotés 1 et 2 provenant du générateur de vapeur.



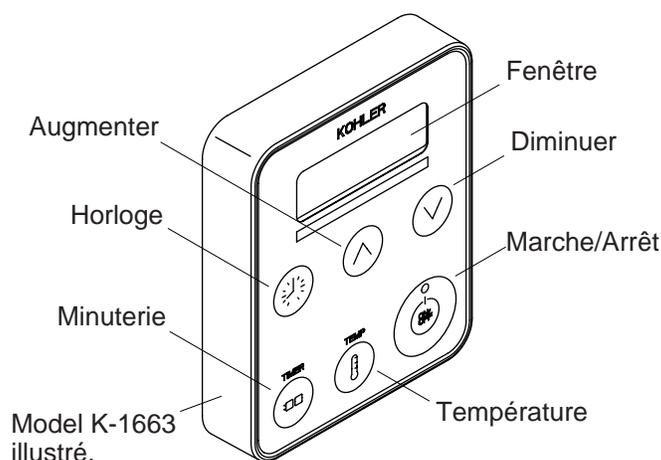
5. Installer le kit de contrôle

IMPORTANT ! Ne pas localiser le kit de contrôle directement sur la sortie de vapeur.

- S'assurer d'avoir coupé le courant au disjoncteur avant de procéder.
- Localiser le kit de contrôle sur le mur à 60" (152,4 cm) du sol.
- Percer un orifice de 1-1/4" (3,2 cm) à l'emplacement choisi.

IMPORTANT ! Ne pas pincer, clouer, torsader ou utiliser de force non justifiée sur le câble de contrôle du générateur et du clavier de contrôle. Tout dommage à ces câbles peut entraîner la défaillance du kit de contrôle. Si le kit de contrôle n'est pas installé immédiatement, protéger les connecteurs d'extrémité avec du ruban ou autre matériau de protection.

- Tirer le câble de contrôle du générateur à travers l'orifice percé.
- Brancher avec précaution le câble de contrôle du générateur à celui du clavier de contrôle en utilisant la double prise femelle fournie.
- Rebrancher le courant au disjoncteur principal.
- Ouvrir le robinet et brancher la courant.
- Tester l'unité de contrôle pour s'assurer du bon fonctionnement. Se référer à la section "Opérer le contrôle de vapeur" de ce guide pour correctement tester l'unité.
- Retirer le renfort adhésif de l'arrière du clavier de contrôle.
- Appliquer un boudin de silicone autour du rebord arrière du clavier de contrôle et autour du périmètre adhésif.
- Presser le clavier de contrôle fermement contre le mur.
- Appliquer un boudin de silicone autour du rebord extérieur du clavier de contrôle.
- Laisser sécher le mastic pendant au moins 24 heures avant de continuer.



6. Opérer le contrôle de vapeur

Opération de commande de vapeur

REMARQUE : L'horloge est toujours affichée dans la fenêtre DEL lorsque la vapeur n'est pas en utilisation.

REMARQUE : Lorsque l'on allume l'unité, la durée d'émission et la température de la vapeur seront basées sur les réglages de l'utilisateur précédent. Le réglage initial d'une nouvelle unité de contrôle est de 113° F (45° C) pendant 20 minutes.

- **Pour démarrer l'unité:** Presser sur le bouton ON/OFF pour démarrer la vapeur. La DEL verte s'allumera. La DEL "On" s'affichera jusqu'à ce que la température atteigne 90° F (32° C). La température courante est affichée jusqu'à ce que la température ciblée soit atteinte.
- **Pour arrêter l'unité:** Presser à nouveau le bouton ON/OFF pour arrêter la vapeur. La DEL verte s'éteint et l'écran affiche "Off" pendant 5 secondes, puis affiche à nouveau l'heure du jour.

Réglages de contrôle de vapeur

- **Pour ajuster la température de la vapeur:** Presser sur le bouton TEMP. La DEL clignote en affichant la température de l'utilisateur précédent. Pour ajuster le réglage, presser la flèche haut pour augmenter la température, ou la flèche bas pour l'abaisser. Après 5 secondes, le clignotement s'arrêtera et la température courante sera affichée tout en atteignant la température voulue.
- **Pour changer l'échelle de température:** Pour changer la température de degrés Fahrenheit en degrés Celsius, appuyer sur l'icône TEMP pendant 3 secondes.
- **Pour régler la minuterie:** Appuyer sur le bouton TIMER. La DEL clignote le réglage précédent. Presser les flèches haut ou bas pour ajuster le réglage. Après 5 secondes le clignotement s'arrêtera et l'écran affichera le réglage de minuterie.
- **Pour ajuster l'horloge:** Presser sur le bouton CLOCK. La DEL affiche en clignotant le réglage d'heure actuelle. Presser les flèches haut ou bas pour ajuster l'horloge. Après 5 secondes le clignotement s'arrête et l'heure s'affiche.

7. Guide de dépannage

Ce guide de dépannage est seulement destiné à une aide générale. Pour des problèmes ou questions concernant le dépannage et l'installation, composer le 1-800-585-STEAM (7832).

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
1. "Err 1" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le bouton d'alimentation est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
2. "Err 2" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton haut" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.

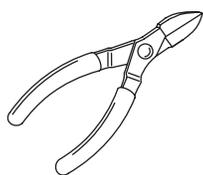
Guide de dépannage (cont.)

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
3. "Err 3" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton bas" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
4. "Err 4" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton temps" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
5. "Err 5" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Chaleur maximale excédée. Le générateur ne reçoit pas suffisamment d'eau. B. L'ensemble d'alimentation d'eau est bloqué.	A. Vérifier l'alimentation d'eau pour en assurer un débit correct. B. Retirer et inspecter l'ensemble d'alimentation d'eau dans le générateur.
6. "Err 6" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Interrupteur à flotteur déclenché pendant 10 secondes.	A. Éteindre le système et laisser refroidir.
7. "Err 7" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton température" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
8. "Err 8" apparaît sur le clavier de contrôle.	A. Le "bouton horloge" est bloqué.	A. Réinitialiser le courant au disjoncteur.
9. L'unité s'arrête d'elle-même.	A. L'unité a été en opération pour plus de 20 minutes.	A. Rallumer l'unité.
10. Pas d'émission de vapeur.	A. La tuyauterie n'est pas proprement raccordée. B. La tête de vapeur est bloquée.	A. Rattacher les tuyaux proprement. B. Retirer la tête de vapeur (après refroidissement) et s'assurer que le plongeur glisse librement sur le capuchon.
11. Il y a un débit continu d'eau depuis la tête de vapeur. (Le débit d'eau durant le cycle de purge automatique est normal.)	A. L'alimentation d'eau est incorrectement attachée au générateur de vapeur. B. L'ensemble d'alimentation d'eau est coincé.	A. Connecter l'alimentation d'eau à la bonne entrée. B. Retirer et inspecter l'ensemble d'alimentation d'eau dans le générateur.

Guía de instalación

Generador de vapor y juego de control

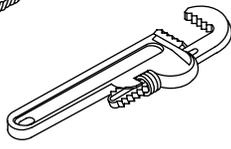
Herramientas y materiales



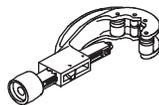
Cortacables



Taladro



Llave para tubos



Cortatubos



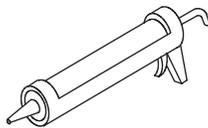
Llave ajustable



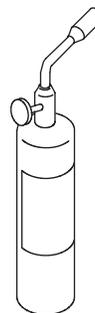
Suelda



Fundente



Pistola de silicona



Soplete de propano

Más:

- Abocardadora para tubos
- Brocas para hormigón de 1-1/4" y 2-1/2"
- Bandeja de goteo
- Otras herramientas según sea necesario

Gracias por elegir los productos de Kohler

Le agradecemos que haya elegido la calidad de Kohler. Dedique unos minutos para leer este manual antes de comenzar la instalación. En caso de problemas de instalación o de funcionamiento, no dude en contactarnos. Nuestros números de teléfono y nuestro sitio web se encuentran en la cubierta posterior de esta guía. Gracias nuevamente por escoger a Kohler.

Antes de comenzar

¡IMPORTANTE! Al usar esta unidad, siempre siga las precauciones básicas.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. Si usted no se siente bien mientras toma el baño de vapor, apague la unidad. Tome una ducha fría, abra la puerta o salga de la unidad.



ADVERTENCIA: Riesgo de reacciones alérgicas. Antes de agregar aceites, productos terapéuticos aromáticos o productos para el cuidado de la piel al recipiente para aromaterapia, asegúrese de que éstos no causen una reacción alérgica al usuario.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. El baño de vapor puede causar fatiga, tal como lo hacen los baños calientes, las duchas y los baños sauna. Por ello, el baño de vapor no es recomendable para mujeres embarazadas, personas que padezcan problemas cardíacos, hipertensión, problemas circulatorios, así como personas que estén bajo la influencia de bebidas alcohólicas, drogas, medicamentos o bajo la atención de un médico.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. **NO** consuma bebidas alcohólicas ni tome medicamentos antes o durante el uso del baño de vapor. El uso de alcohol y drogas afecta la capacidad mental e inhibe ciertas funciones corporales tales como el ritmo cardíaco y la respiración, lo cual constituye un serio peligro.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones a los niños. El generador de vapor no está diseñado para que lo usen los niños. No permita que los niños utilicen esta unidad sin estricta supervisión en todo momento.

Antes de comenzar (cont.)



ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras. No instale el cabezal de vapor cerca de un asiento o banca, puesto que el cabezal de vapor se calienta durante el funcionamiento y si el usuario lo toca puede quemarse.



PELIGRO: Riesgo de electrocución. Antes de realizar estos pasos, desconecte la corriente eléctrica al área de trabajo desde el panel principal de interruptores.



ADVERTENCIA: Riesgo de daños a la propiedad. Siempre debe haber un espacio libre mínimo de 12" (30,5 cm) alrededor del generador de vapor. Esta área permitirá la disipación del calor generado por la unidad.



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto. No aplique demasiado calor a las conexiones del generador cuando esté soldando. No aplique fundente ni ácidos directamente al generador, pues ello podría dañar los sellos, los componentes plásticos y el acabado de la guarnición. No aplique lubricantes derivados del petróleo a los componentes del generador, pues se pueden causar daños.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad. No dirija la válvula de alivio de presión hacia la cabina. En caso de que la válvula de alivio de presión se abra, el agua caliente puede rociarse, produciendo quemaduras al usuario y/o daños a la cabina. Por lo tanto, esta válvula de alivio debe estar dirigida hacia un área que no se dañe al entrar en contacto con el agua caliente y en cumplimiento con los códigos de plomería nacionales y locales.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales. No instale una trampa en la línea de vapor ni una válvula de alivio de presión en la línea de vapor. La instalación de una válvula de alivio de presión en la tubería de vapor puede ser peligrosa en caso de que la salida de vapor sea obturada.



PRECAUCIÓN: Riesgo de quemaduras. Cualquier variación en el ajuste o en las condiciones de entrada del agua con respecto al calibrado de fábrica puede aumentar la temperatura de descarga por encima del límite considerado seguro y producir el riesgo de quemaduras. Este aparato se ha calibrado en la fábrica para asegurar una temperatura máxima del agua que no presente riesgos. **La instalación y el ajuste de este aparato, en cumplimiento con estas instrucciones, es responsabilidad del instalador.**



PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto. Utilice tuberías de cobre o de bronce únicamente. Las tuberías o conexiones de hierro pueden oxidarse y manchar el piso y las paredes de la cabina de vapor.

¡IMPORTANTE! Use esta unidad solamente para el fin con el que se ha diseñado, como se especifica en este manual. **NO** use equipos adicionales que no estén recomendados por Kohler.

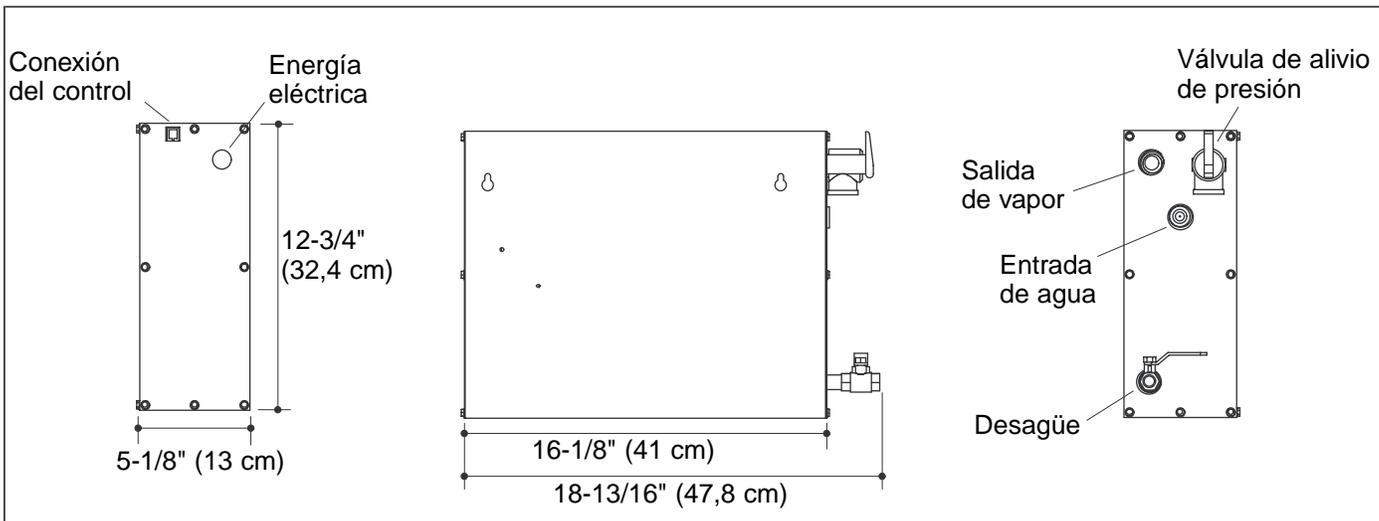
¡IMPORTANTE! No se recomienda utilizar la bañera de hidromasaje y de la unidad de vapor al mismo tiempo, cuando ambas están instaladas.

- Cumpla con todos los códigos locales de electricidad y de plomería. Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista calificado.
- No instale un interruptor de circuito de pérdida a tierra (GFCI) en esta unidad. Esto evitará el corte repetido y molesto de la energía eléctrica.
- Desconecte toda la energía eléctrica antes de hacer las conexiones eléctricas.
- Verifique que la cabina que va a utilizar sea a prueba de vapor. La cabina debe tener sellos a prueba de vapor en las puertas, para evita la fuga del vapor. Las paredes y el techo se deben construir de un material que no se dañe con el vapor y la condensación de agua caliente.
- La entrada del agua, la salida de vapor y las válvulas de alivio de presión deben estar conectadas con adaptadores de latón, para su fácil desinstalación.
- Instale una bandeja de goteo debajo de la unidad.
- El generador debe estar en posición vertical, en un lugar accesible y sobre una superficie nivelada. El panel de acceso y la válvula de desagüe no deben tener obstrucciones y deben ser de fácil acceso.
- El generador de vapor puede instalarse a hasta 25' (7,62 m) del cabezal de vapor en un lugar seco y bien ventilado.

Antes de comenzar (cont.)

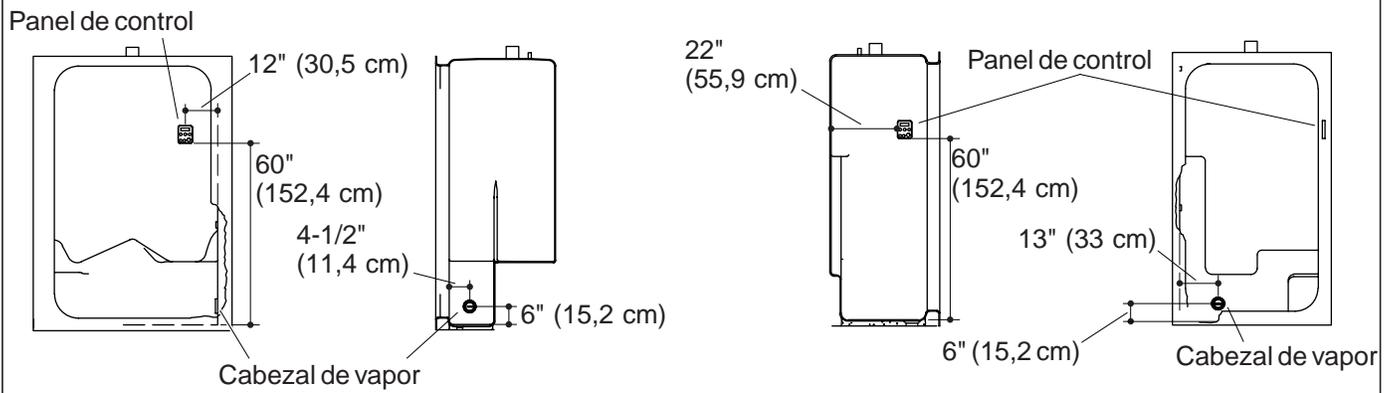
- El acceso requerido para servicio del generador de vapor debe tener 20" (50,8 cm) de alto y 13" (33 cm) de ancho.
- Se recomienda un filtro en línea para reducir la probabilidad de obstrucciones en el generador de vapor y aumentar la vida útil del generador de vapor.
- Incline la tubería de vapor hacia el generador y evite líneas perfectamente niveladas.
- Verifique que el agua esté abierta y que el desagüe esté cerrado antes de poner la unidad en funcionamiento.
- Antes de conectar la línea de agua al generador, descargue las líneas en una cubeta de cinco galones para eliminar los residuos minerales u otros desechos que pueda haber en la línea.

NOTA: Para preguntas de servicio e instalación, llame al 1-800-585-STEAM (7832).



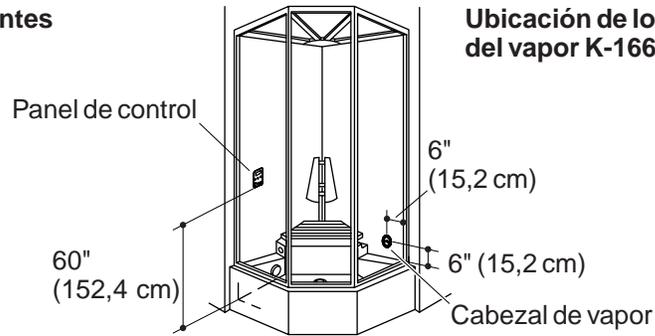
Requisitos de instalación

Modelo	K-1652	K-1657	K-1658	K-1659
Información para pedidos				
Juego de control del generador de vapor (requerido)	K-1663-C/F	K-1663-C/F	K-1663-C/F	K-1663-C/F
Requisitos eléctricos				
Circuito dedicado para el generador (requerido)	5 kW, 7240 V, 30 A, 60 Hz	7 kW, 240 V, 40 A, 60 Hz	9 kW, 240 V, 50 A, 60 Hz	11 kW, 240 V, 60 A, 60 Hz
Información sobre el producto				
Peso	19-1/2 lbs (8,8 kg)			
Capacidad eléctrica	240 V, 60 Hz, 25 A	240 V, 60 Hz, 35 A	240 V, 60 Hz, 45 A	240 V, 60 Hz, 55 A
Suministro de agua	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")
Línea de vapor	Línea de cobre de 1/2" (rosca hembra NPT de 1/2")	Línea de cobre de 1/2" (rosca hembra NPT de 1/2")	Línea de cobre de 1/2" (rosca hembra NPT de 1/2")	Línea de cobre de 1/2" (rosca hembra NPT de 1/2")
Válvula de alivio de presión (provista)	Rosca hembra NPT de 3/4"			
Válvula de la línea de desagüe (provista)	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")	Tubería de cobre de 3/8" (rosca hembra NPT de 3/8")
Notas para la instalación				
Acrílico o capa de gel	190 pies cúbicos (5,4 metros cúbicos)	340 pies cúbicos (9,6 metros cúbicos)	500 pies cúbicos (14,2 metros cúbicos)	650 pies cúbicos (18,4 metros cúbicos)
Corian, azulejo de cerámica sobre paneles de yeso	125 pies cúbicos (3,5 metros cúbicos)	225 pies cúbicos (6,4 metros cúbicos)	325 pies cúbicos (9,2 metros cúbicos)	425 pies cúbicos (12 metros cúbicos)
Azulejo de piedra natural de 3/8" (1 cm) a 1/2" (1,3 cm)	75 pies cúbicos (2,1 metros cúbicos)	135 pies cúbicos (3,8 metros cúbicos)	195 pies cúbicos (5,5 metros cúbicos)	255 pies cúbicos (7,2 metros cúbicos)
Baldosa de piedra natural de 3/4" (1,9 cm) a 1" (2,5 cm)	65 pies cúbicos (1,8 metros cúbicos)	120 pies cúbicos (3,4 metros cúbicos)	175 pies cúbicos (4,9 metros cúbicos)	230 pies cúbicos (6,5 metros cúbicos)
Azulejo de vidrio	95 pies cúbicos (2,7 metros cúbicos)	165 pies cúbicos (4,7 metros cúbicos)	240 pies cúbicos (6,8 metros cúbicos)	315 pies cúbicos (8,9 metros cúbicos)



Ubicación de los componentes del vapor K-1569/1669

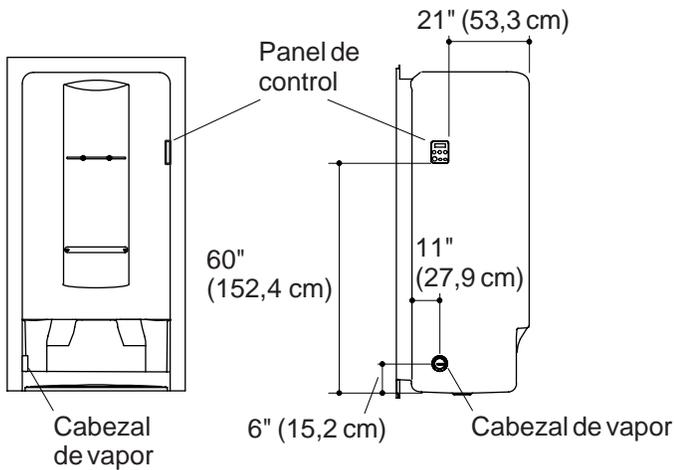
Ubicación de los componentes del vapor K-1668



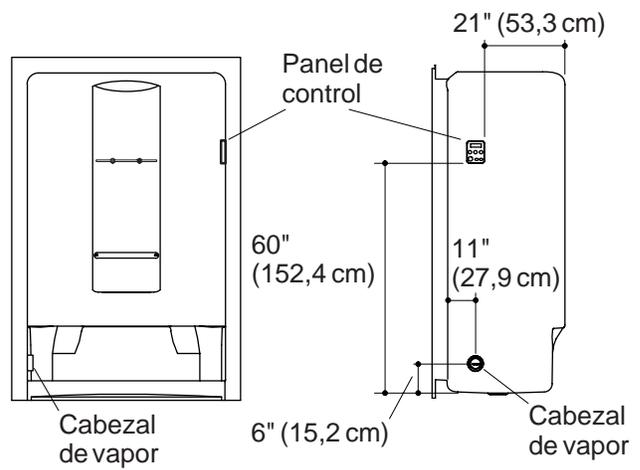
Ubicación de los componentes del vapor K-1579

Sitúe el control de vapor dentro del módulo de la ducha en la ubicación aproximada que se indica. Todas las medidas son desde el interior del módulo.

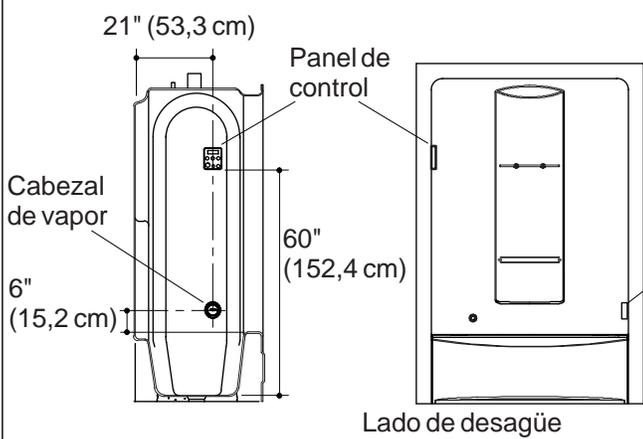
Disposición de los componentes



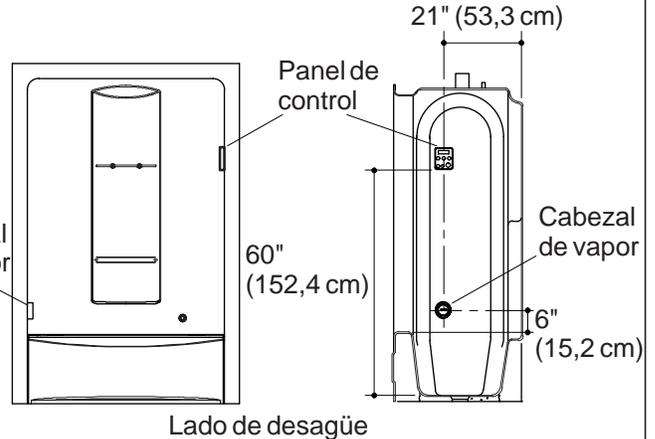
Ubicación de los componentes del vapor K-1687



Ubicación de los componentes del vapor K-1688



Ubicación de los componentes del vapor K-1681/1683



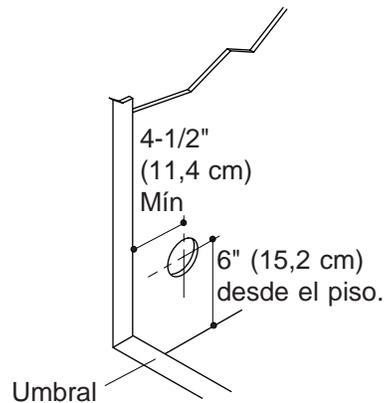
Ubicación de los componentes del vapor K-1683/1684

Sitúe el control de vapor dentro del módulo de la ducha en la pared que tiene los controles de la ducha. Sitúe el cabezal de vapor en la pared opuesta. Todas las medidas son desde el interior del módulo.

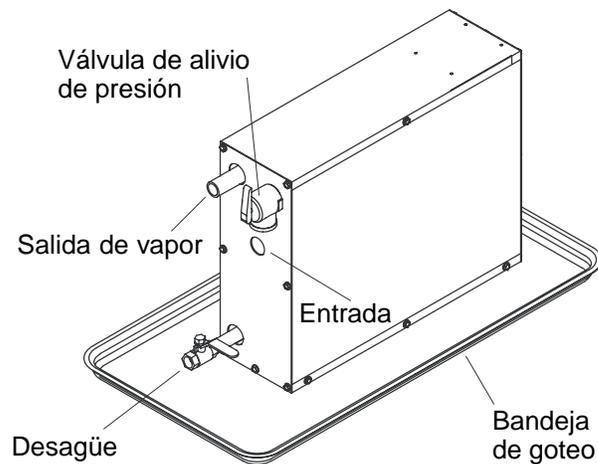
Para instalaciones de ducha a la medida

Sitúe el control de vapor dentro del módulo de la ducha en la pared que tiene los controles de la ducha.

Sitúe el cabezal de vapor en la pared opuesta. Instale el cabezal de vapor a 6" (15,2 cm) sobre el piso y alejado del área de sentarse.



Disposición de los componentes - Continuación



1. Sitúe la unidad de principal



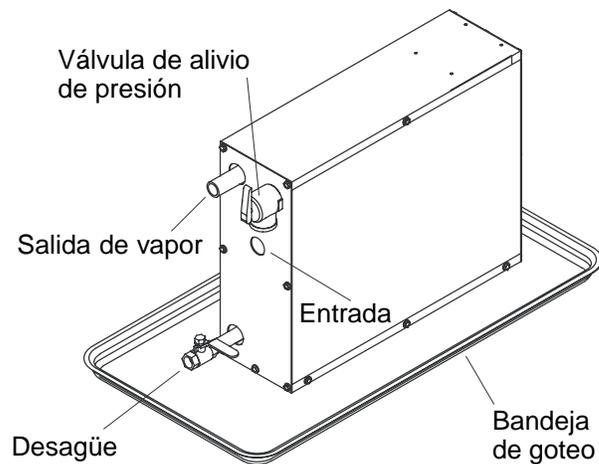
ADVERTENCIA: Riesgo de daños a la propiedad. Siempre debe haber un espacio libre mínimo de 12" (30,5 cm) alrededor del generador de vapor. Esta área permitirá la disipación del calor generado por la unidad.

¡IMPORTANTE! El generador debe estar en posición vertical, en un lugar accesible y sobre una superficie nivelada. El panel de acceso y la válvula de desagüe no deben tener obstrucciones y deben ser de fácil acceso.

¡IMPORTANTE! El acceso requerido para servicio del generador de vapor debe tener 20" (50,8 cm) de alto y 13" (33 cm) de ancho.

¡IMPORTANTE! Para un óptimo desempeño, instale el generador de vapor a un nivel más abajo que el cabezal de vapor y lo más cerca posible al cabezal de vapor. La unidad debe instalarse dentro de una distancia de 25 pies (7,62 m) del cabezal de vapor, en un lugar seco y bien ventilado.

- Determine el lugar de instalación del generador de vapor. Deje un espacio libre de 12" (30,5 cm) en todos los lados del generador de vapor. Tome en consideración el espacio necesario para la bandeja de goteo requerida (no provista).
- Instale una bandeja de goteo en el lugar determinado.
- Coloque el generador de vapor sobre la bandeja de goteo.
- Confirme que exista un espacio libre de 12" (30,5 cm) en todos los lados del generador de vapor. Si es necesario cambie la ubicación.



2. Instale el tendido de tuberías

- ⚠ **PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto.** No aplique demasiado calor a las conexiones del generador cuando esté soldando. No aplique fundente ni ácidos directamente al generador, pues ello podría dañar los sellos, los componentes plásticos y el acabado de la guarnición. No aplique lubricantes derivados del petróleo a los componentes del generador, pues se pueden causar daños.
- ⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales.** No instale una trampa en la línea de vapor ni una válvula de alivio de presión en la línea de vapor. La instalación de una válvula de alivio de presión en la línea de vapor puede ser peligrosa si la salida de vapor se obtura.
- ⚠ **ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad.** No dirija la válvula de alivio de presión hacia la cabina. En caso de que la válvula de alivio de presión se abra, el agua caliente puede rociarse, produciendo quemaduras al usuario y/o daños a la cabina. Por lo tanto, esta válvula de alivio debe estar dirigida hacia un área que no se dañe al entrar en contacto con el agua caliente y en cumplimiento con los códigos de plomería nacionales y locales.

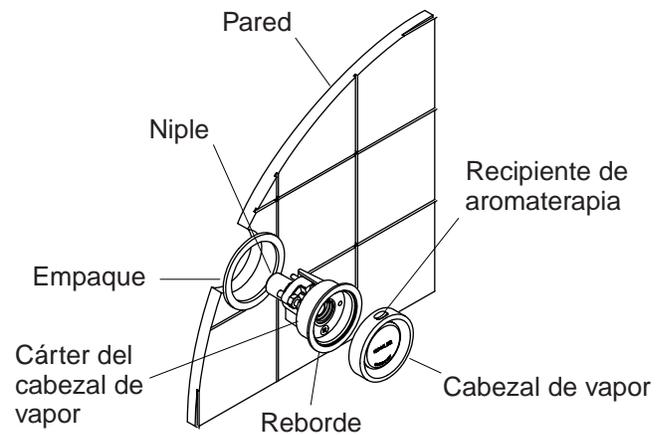
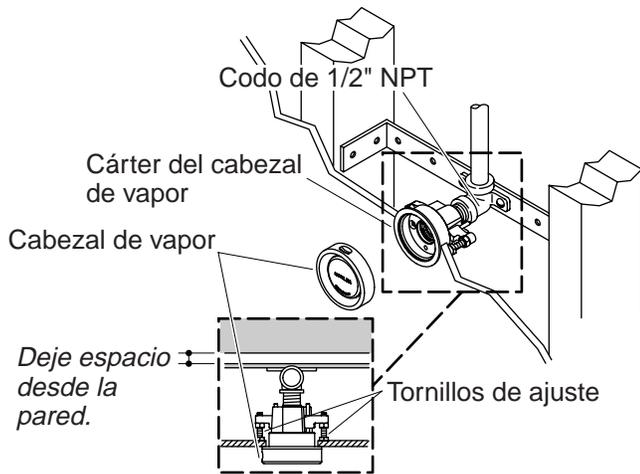
- Conecte una T en la tubería de agua fría existente.
- Instale la llave de paso de latón a la T.

¡IMPORTANTE! Se debe instalar un filtro de agua en línea (recomendado) entre la llave de paso de latón y la entrada del generador de vapor.

- Si corresponde, instale el filtro de agua en línea recomendado a la llave de paso de latón.
- Instale tubería de cobre desde el filtro de agua en línea (si corresponde) o la llave de paso de latón a la entrada del generador de vapor.
- Conecte la válvula de alivio de presión al tubo de desagüe. La línea de desagüe debe cumplir con todos los códigos correspondientes.
- Haga circular agua por la línea de agua hacia un balde grande para eliminar todo residuo o material mineral que pueda haber en la línea.
- Verifique que el desagüe esté en la posición cerrada.
- Realice la conexión final.

NOTA: Todos los generadores de vapor Kohler están equipados con un sistema automático de llenado de agua. El agua dejará de fluir una vez que la unidad esté llena.

- Abra el agua para llenar la unidad.
- Si el tendido de la tubería de la salida del vapor excede 10' (3 m) o queda expuesta a zonas frías, aísole la tubería con aislamiento de calidad para vapor.



3. Instale el cabezal de vapor

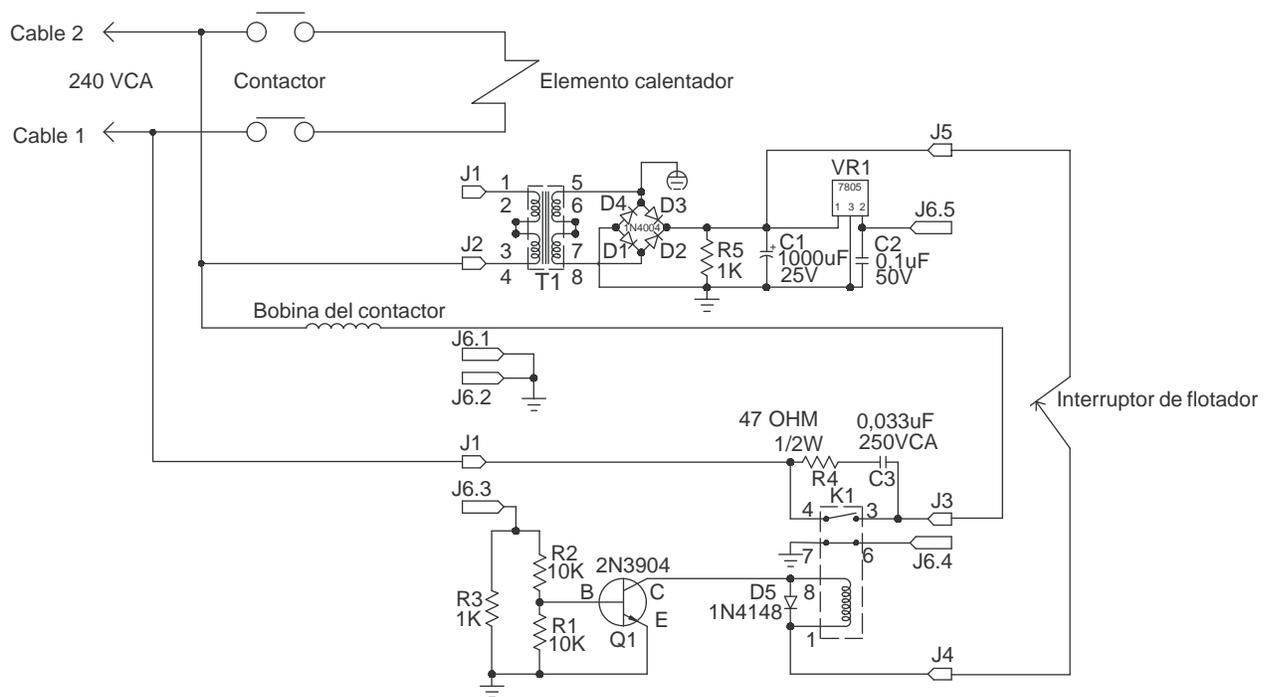


ADVERTENCIA: Riesgo de quemaduras. No instale el cabezal de vapor cerca de un asiento o banca, puesto que el cabezal de vapor se calienta durante el funcionamiento y si el usuario lo toca puede quemarse.

¡IMPORTANTE! No obstruya el cabezal de vapor con llaves de paso, obturadores o tapones.

NOTA: El cabezal de vapor se puede ajustar para una pared de espesor entre 3/16" (5 mm) y 1-1/2" (3,8 cm) utilizando los tornillos de ajuste ubicados en el cárter del cabezal de vapor.

- Gire los tornillos de ajuste que se encuentran en el cárter del cabezal de vapor hasta que la distancia entre el borde posterior del cabezal de vapor y la parte superior de cada tornillo de ajuste sea igual al espesor de la pared.
- Coloque el empaque alrededor de la base del cárter del cabezal de vapor, de manera que el empaque quede entre la pared y el reborde del cárter.
- Enrosque hacia la derecha el cabezal de vapor en el montaje del cárter de vapor, hasta que esté apretado con la mano.
- Gire el cabezal de vapor hacia la izquierda hasta que el recipiente de aromaterapia esté ubicado en la posición de las 12 en punto.
- Desde el interior de la ducha, empuje el cárter del cabezal de vapor a través del orificio de instalación.
- Aplique cinta selladora de roscas a las roscas del codo de 1/2" NPT.
- Conecte el niple al codo de 1/2" NPT. Algunas instalaciones pueden requerir un niple adicional.



4. Realice las conexiones eléctricas



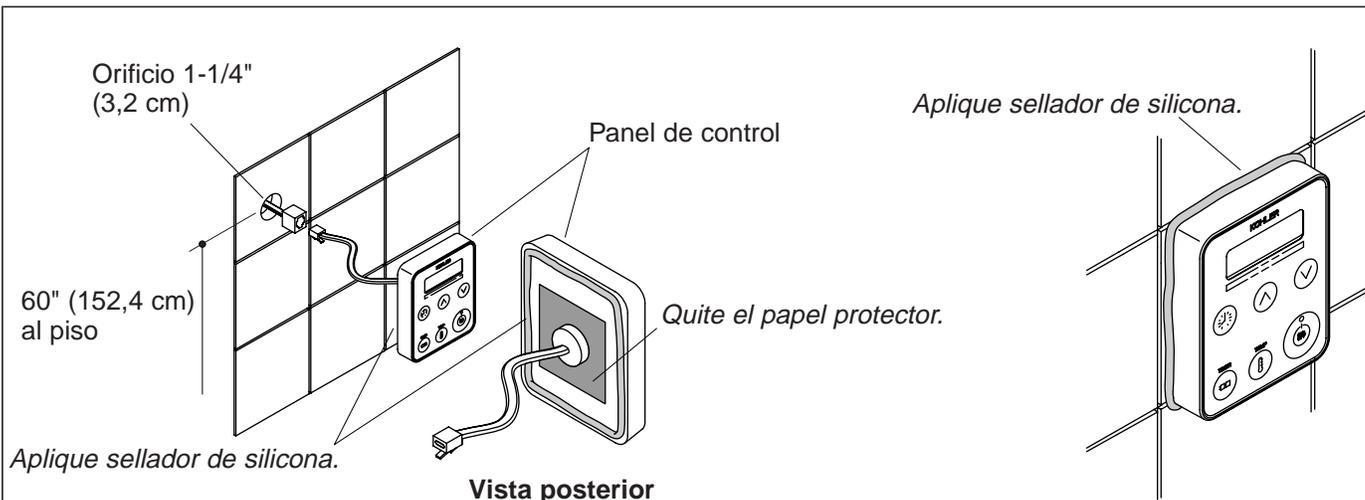
PELIGRO: Riesgo de electrocución. Desconecte toda la energía eléctrica antes de seguir estos pasos de instalación.

¡**IMPORTANTE!** Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista calificado.

¡**IMPORTANTE!** No instale un interruptor de pérdida a tierra (GFCI) en esta unidad. Esto evitará el corte repetido y molesto de la energía eléctrica.

¡**IMPORTANTE!** Todo el cableado eléctrico debe realizarse de conformidad con los códigos locales.

- Corte toda la corriente eléctrica al área de trabajo desde el panel principal de interruptores.
- Conecte líneas eléctricas de 240 voltios de CA a los cables marcados 1 y 2 provenientes del generador de vapor.



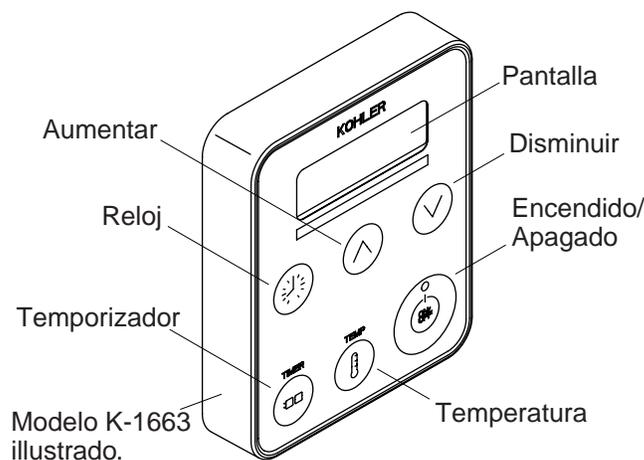
5. Instale el juego de control

¡IMPORTANTE! No coloque el juego de control directamente sobre la salida de vapor.

- Antes de continuar, asegúrese de cortar la corriente eléctrica en el panel principal de interruptores.
- El juego de control debe colocarse en la pared a 60" (152,4 cm) del piso.
- En el lugar elegido, taladre un orificio de 1-1/4" (3,2 cm).

¡IMPORTANTE! No pellizque, clave, doble, ni utilice fuerza indebida sobre el cable de control del generador y el cable del panel de control. Cualquier daño a estos cables podría ocasionar fallas en el juego de control. En caso de que el juego de control no se instale de inmediato, proteja los conectores de los cables con cinta adhesiva u otro material de protección.

- Pase el cable de control del generador por el orificio que taladró.
- Con cuidado enchufe el cable del control del generador y el cable del panel de control utilizando el conector hembra doble provisto.
- Restablezca la corriente eléctrica en el panel principal de interruptores.
- Abra el agua y conecte la corriente eléctrica al generador.
- Pruebe la unidad de control para asegurar que esté funcionando correctamente. Consulte la sección "Funcionamiento del control de vapor" en esta guía para probar correctamente la unidad.
- Retire el protector adhesivo del dorso del panel de control.
- Aplique una tira continua de sellador de silicona alrededor del borde posterior del panel de control y alrededor del perímetro del área adhesiva.
- Presione firmemente el panel de control contra la pared.
- Aplique una tira de sellador de silicona alrededor del borde exterior del panel de control.
- Antes de usar, deje que el sellador de silicona se seque durante 24 horas.



6. Funcionamiento del control de vapor

Funcionamiento del control de vapor

NOTA: El reloj siempre se muestra en la pantalla de diodo emisor de luz cuando el vapor no se utiliza.

NOTA: La siguiente vez que la unidad se encienda, la duración del vapor y la temperatura objetivo dependerán de los valores usados por el usuario anterior. El valor predeterminado de una unidad de control nueva es 113° F (45° C) durante 20 minutos.

- **Para encender la unidad:** Oprima el botón de encendido/apagado para encender el vapor. Se iluminará la luz verde del botón. La pantalla muestra la palabra "On" hasta que la temperatura llega a 90° F (32° C). Se muestra la temperatura actual hasta que se alcanza la temperatura objetivo.
- **Para apagar la unidad:** Presione el botón de encendido/apagado nuevamente para apagar el vapor. Se apaga la luz verde del botón de encendido/apagado y la pantalla muestra la palabra "Off" durante 5 segundos, antes de volver a mostrar la hora del día.

Ajustes del control de vapor

- **Para ajustar la temperatura del vapor:** Oprima el botón TEMP. La pantalla mostrará intermitentemente la temperatura elegida por el usuario anterior. Presione la flecha hacia arriba para aumentar la temperatura, y la flecha hacia abajo para disminuirla. Después de 5 segundos, dejará de parpadear y mostrará la temperatura actual, cambiando hasta alcanzar la temperatura objetivo.
- **Para cambiar la escala de temperatura:** Para cambiar la temperatura de grados Fahrenheit a grados Centígrados, mantenga presionado el botón TEMP durante 3 segundos.
- **Para seleccionar el valor del temporizador:** Oprima el botón TIMER. La pantalla mostrará intermitentemente el valor elegido anteriormente. Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo para cambiar el valor. Después de 5 segundos, deja de parpadear y se muestra el valor de tiempo seleccionado.
- **Para ajustar el reloj:** Oprima el botón CLOCK. La pantalla mostrará intermitentemente la hora actual del día. Presione las flechas hacia arriba o hacia abajo para cambiar el reloj. Después de 5 segundos, deja de parpadear y se muestra la hora del día.

7. Guía para resolver problemas

Esta guía para resolver problemas está diseñada únicamente como ayuda general. Para preguntas de servicio e instalación, llame al 1-800-585-STEAM (7832).

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
1. "Err 1" aparece en el panel de control.	A. El botón de encendido está atascado.	A. Restablezca la corriente eléctrica en el interruptor principal.

Guía para resolver problemas (cont.)

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
2. "Err 2" aparece en el panel de control.	A. El botón de flecha hacia arriba está atascado.	A. Restablezca la corriente eléctrica en el interruptor principal.
3. "Err 3" aparece en el panel de control.	A. El botón de flecha hacia abajo está atascado.	A. Restablezca la corriente eléctrica en el interruptor principal.
4. "Err 4" aparece en el panel de control.	A. El botón de "tiempo" está atascado.	A. Restablezca la corriente eléctrica en el interruptor principal.
5. "Err 5" aparece en el panel de control.	A. Se ha excedido el calor máximo. El generador no está recibiendo suficiente agua. B. El alimentador de agua está obstruido.	A. Verifique que el suministro de agua tenga el flujo correcto. B. Desinstale e inspeccione el alimentador de agua en el generador.
6. "Err 6" aparece en el panel de control.	A. El interruptor de flotador se disparó por 10 segundos.	A. Apague el sistema y deje enfriar.
7. "Err 7" aparece en el panel de control.	A. El botón de "temperatura" está atascado.	A. Restablezca la corriente eléctrica en el interruptor principal.
8. "Err 8" aparece en el panel de control.	A. El botón de "reloj" está atascado.	A. Restablezca la corriente eléctrica en el interruptor principal.
9. La unidad se apaga.	A. La unidad ha estado en funcionamiento por más de 20 minutos.	A. Encienda nuevamente la unidad.
10. No hay generación de vapor.	A. La tubería no está bien conectada. B. El cabezal de vapor está obstruido.	A. Vuelva a conectar la tubería correctamente. B. Desinstale el cabezal de vapor (después de que se enfríe) y verifique que el pistón se mueva libremente en la tapa.
11. El cabezal de vapor tiene un flujo continuo de agua. (El flujo de agua durante el ciclo automático de limpieza es normal.)	A. El suministro de agua se ha conectado incorrectamente al generador de vapor. B. El alimentador de agua está atascado.	A. Conecte el suministro de agua a la entrada correcta. B. Desinstale e inspeccione el alimentador de agua en el generador.

USA: 1-800-4-KOHLER
Canada: 1-800-964-5590
México: 001-877-680-1310

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

©2005 Kohler Co.

1008019-2-C